

REVISTA MUSICAL ILUSTRADA

# RITMO

Fundada en 1929 • La más antigua de España • Al servicio de toda la Música

*Lea*

*en*

*este número:*

EDITORIAL: Así cantan los niños.

Artículos: MUSICOMANIA JIENENSE, por Luis Carezo Godoy; PROFESORADO Y DOCTORADO, por Manuel Barasoain Juibe; RESURRECCION DE DOS OBRAS MAESTRAS, por René Dumesnil.

ETERNIDAD DE LA CANCIÓN,

por ANA MARLY.

Desde Palma de Mallorca: II CERTAMEN INTERNACIONAL DE FOLKLORE,

por J. MAS PORCEL.

CRONICAS de BURDEOS, LISBOA y EDIMBURGO.

LA VIDA MUSICAL en BARCELONA y MADRID.

IV Congreso de la Federación Internacional «Pueri Cantores»,

por el P. J. I. PRIETO, S. J.

RITMO en AMERICA DEL SUR: Crónicas de URUGUAY, ARGENTINA y PERU.

EL MUNDO MUSICAL.

DEL MUNDO MELODICO:

Con Carmen de Santana y Antonio Machín.

MUSICA DE JAZZ: DUKE ELLINGTON Y SU OBRA,

por NESTOR R. ORTIZ ODERIGO.

LINEAS NOTICIARIAS MUSICALES.

CINE Y MUSICA,

por ANTONIO DE LA CALLE, Jr.

Año XXI

Núm. 237

JULIO-AGOSTO

1951

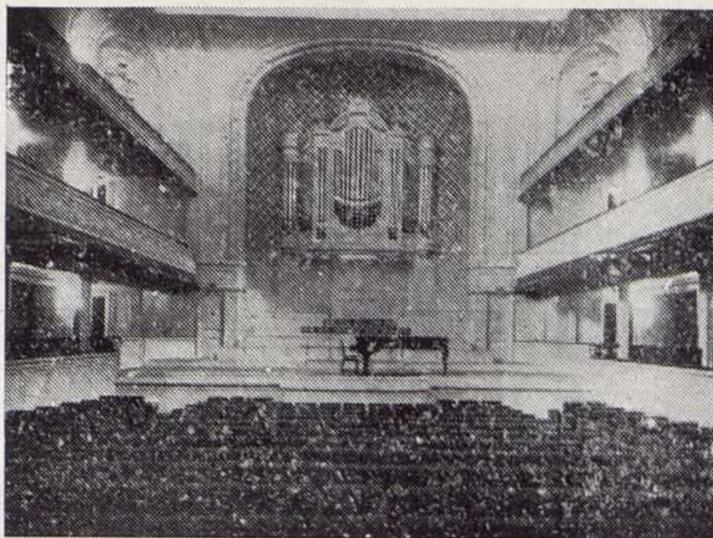
Precio: 7 pts.



HARRY DATYNER

# SALLE GAVEAU

45 Rue la Boétie  
PARIS



La Sala de  
Conciertos  
preferida  
de los  
artistas  
y del  
público

# PIANOS



# HAZEN

Fuencarral, 43.-Teléf. 21.08.67  
M A D R I D

Obras de

## MANUEL DE FALLA

EL SOMBRERO DE TRES PICOS  
EL AMOR BRUJO  
EL RETABLO DE MAESE PEDRO  
FANTASIA BETICA  
HOMENAJE  
(a Claude Debussy)  
etc., etc.

*Solicite catálogos*

*DE VENTA EN TODOS LOS  
ALMACENES DE MUSICA*

*Pedidos directos a los Editores:*

**J. & W. CHESTER, Ltd.**

11. GREAT MARLBOROUGH STREET, LONDRES, W. 1

# PIANOS

*Juan  
Albiñana*



Paseo de Gracia,  
49

**BARCELONA**

## ASI CANTAN LOS NIÑOS

No nos referimos, claro está, a la bella obra del compositor español Jesús Guridi bautizada con ese título. Nos referimos al espectáculo grandioso que 3.000 niños cantores ofrecieron en la gran Basílica de San Pedro, de Roma, el día 1.º de abril - fecha, por cierto dedicada en España a la canción -, con motivo del Cuarto Congreso de la Federación Internacional «Pueri Cantores», espectáculo que llegó a conmover tiernísimamente al Santo Padre Pío XII.

En las páginas centrales de este número, nuestro ilustre colaborador Rvdo. P. Ignacio Prieto, Presidente Nacional de la Federación «Pueri Cantores», da una amplia y emotiva reseña de la actuación de los 3.000 niños encuadrados en la Federación Internacional de esa Sociedad, que integran hoy 40.000 niños esparcidos por más de 40 países.

Así cantan los niños cuando apóstoles músicos, sacrificando sus ambiciones y sus legítimos descansos, dedican su vida a la formación musical del niño, a quien en estos tiempos los ampulosos pedagogos atormentan con disciplinas escolares, llenándole demasiado temprano de asignaturas que son en muchos casos rémoras para que avance su inteligencia.

Así cantan los niños, alegres, candorosos, llenos de espíritu, cuando auténticos pedagogos les apartan de demasiados y peligrosos juegos y les dedican todos los días a ese ejercicio espiritual que representa el cantar. ¡Y qué diferencia existe en el terreno intelectual entre un niño que sabe de disciplina musical y aquel que no tiene tal disciplina! El niño que desarrolla su facultad sensitiva por medio de la Música, desarrolla al mismo tiempo y paralelamente su oído, su cerebro, su «yo».

Así cantan y deben cantar todos los niños del mundo. Será la manera de formar una juventud alegre, disciplinada, sensitiva, espiritual, generosa, fraterna; y con una juventud que cante se preparará una humanidad que se hará como los niños cuando cantan: risueña, disciplinada, fraterna, y dará al mundo paz, amor...

### Una fundación para el intercambio internacional de Conciertos

En Amsterdam, y presidida por el doctor Hans Pless Vienna, se ha constituido la International Exchange Concerts, entidad que se propone realizar un intercambio de concertistas entre todos los países. A tal fin está organizando Comités nacionales en cada país. El fin principal es revelar al mundo nuevos valores, a disposición de los cuales está la Organización. Actualmente se trabaja en la coordinación de toda la labor a realizar, que está encomendada al Secretario de la International Exchange Concerts, Daniel Ruyneman, gran colaborador de RITMO en Holanda.

### Violinistas rusos obtienen más de la mitad del importe de los premios del Concurso Reina Isabel, de Bélgica

El Concurso Musical Internacional Reina Isabel, de Bélgica, para violinistas, fundado en 1950 por deseo de S. M. la Reina Isabel, ha revestido, por la importancia de los premios - 600.000 francos belgas - y por las severas prescripciones de su Reglamento, un interés notable. Realizadas las pruebas, de veintiocho concursantes se redujeron en principio a catorce, siendo eliminados otros dos posteriormente. Los ejercicios constaban de dos partes: presentación de un concierto de repertorio y conocimiento en ocho horas de otro, compuesto por René Defossez, y elegido en un concurso entre varios compositores belgas. Los resultados definitivos han sido publicados, logrando los músicos rusos el primero, segundo, quinto y séptimo premios, con un total en cantidad monetaria que rebasa la mitad de la suma general. El resto de los premios, hasta el número de doce, han sido logrados por un apátrida, un austríaco, dos belgas, un búlgaro, un francés y dos norteamericanos. Leonid Kogan y Michail Vayman son los nombres de los dos primeros premios.

## MUSICOMANIA

## jienense

¿Palacio de la Música? En Madrid y Barcelona existe el Palacio de la Música; en Jaén, buscándolo por esa denominación, no lo encontraríamos. Y, sin embargo, cuenta nuestra capital con tres lugares, que yo conozca, dignos del indicado tratamiento, donde se cultiva la Música en esencia, íntegramente pura, límpida de imperfecciones. Citaremos uno cualquiera. En la morada de D. Antonio Molina Asenjo tenemos los melómanos el refugio apropiado para satisfacer las exigencias del gusto más selecto y exquisito. ¿Santuario de la Música? Bien merece el pomposo y supremo título aquel aposento; con más razón que los palacios aludidos, donde muchas veces riñe la suntuosidad del edificio con la pobre y desaliñada música que fabrican. ¡Santuario de la Música! Entre jarrones de flores primorosas, bustos de maestros inmortales: Mozart, Schubert, Mendelssohn... Cuadros, fotografías y objetos representativos decoran las paredes. Adosado al muro lateral, el retrato de un joven envuelto en castiza capa andaluza, cabeza descubierta, cabellos recogidos sobre despejada frente, que medita ante la mascarilla de Beethoven. Quien conoce al mocito exclama sin rodeos: «¡Julián Molina Velasco!» Aficionado consciente y conocedor, temperamento sensible, verdadero amante de la Música. Algo curioso: sobre la discoteca, en recipiente de cristal, peces de raros colores; imperceptible combinación de luces enrojecen las aguas, sorprendiendo un motivo fantasmagórico de efectos peregrinos. Ambiente favorable, simpáticamente acogedor, del arte divino, lo dispone un exaltado devoto: D. Antonio Molina Asenjo. ¡Y la música soberana alcanza soberanía! Allí acudimos, fervorosos, con decidida vocación, los músicos jienenses a escuchar obras maestras; música que atempera el alma, acomoda y ajusta la vida. Abierto el índice, buscamos la partitura: Brahms, Chopin, Dvorak, Grieg, Haendel; Liszt, Schumann, Strauss, Dukas, Tchaikowsky, Mussorgsky, Borodin, Strawinsky; ¡son tantos...!

La abundancia nos deja indecisos; cuesta elegir. ¡La profusión es un castigo! Al fin, determinamos: *Finlandia*, de Sibelius. ¡*Finlandia!* Poema musical; mejor, himno de temas patrios. Y respiramos a pulmón abierto, que aires norteños confortan, vigorizan. *Finlandia*. Página encantadora, que nos lleva a lejanos contornos europeos. La música presenta movidas escenas y paisajes de exóticos perfumes. Seguidamente, *La Pasión según San Mateo*, composición de Juan S. Bach, recientemente incorporada al repertorio. Oyendo a Bach penetramos en caminos suaves, blandos, bondadosos. ¡*La Pasión según San Mateo!* Y el corazón recoge música, nacida del corazón. *La Patética*, de Tschaikowsky. Las líneas conmovedoras del «Andante», precedidas del gracioso «Allegro», ordenan la sinfonía por antonomasia. Y el *Gran Canyon*, de Grofé, que la música moderna, cuando es buena, encuentra acogida cariñosa en esta casa. Así transcurren las veladas: escuchando música que lo mismo mueve a llorar arrepentidos que a reír esperanzados. ¡Santuario de la Música! En tu seno se inicia una juventud estudiosa; algunos se inspiran y recogen provechosas esperanzas, y todos, desde luego, gozamos espiritualmente, dulcificamos el carácter y mejoramos los sentimientos.

LUIS CEREZO GODOY

Si el título, por ser testimonio de capacidad, no está extendido de acuerdo con las asignaturas estudiadas, resulta FALSO.

La suficiencia del título de Profesor de Solfeo es limitada, y la de Profesor de Música, ilimitada; por lo tanto, lo lógico es que se expida el primero a los solistas, y el segundo a los músicos.

Lo que acabamos de exponer demuestra claramente el absurdo que cometen la mayor parte de los Conservatorios otorgando título de Profesor de Música a los que, en realidad, son solistas.

¿Por qué los Conservatorios han de extender títulos sin consistencia técnica?

Los Conservatorios tienen un erróneo concepto del vocablo música.

La palabra música es muy elástica, por encerrar todo lo concerniente al sonido y ruido, requiriendo correcta aplicación para evitar equívocos.

Si los Conservatorios conceden título de Profesor de Música a los que han aprobado lo elemental (Solfeo), ¿qué concederán a los que han terminado lo superior?

A nuestro juicio, son dos los títulos que pueden expedir los Conservatorios: Profesor de Solfeo y Profesor de Música.

El Doctorado lo autorizan las Universidades; los Doctores en Música se conocen hoy día por musicólogos.

## RESURRECCION DE

Hay que felicitar al movimiento hacia las obras desconocidas o mal conocidas de los maestros de los siglos XVII y XVIII, que han suscitado en la actualidad los que aman la bella música. Michel Richard de La Lande, que conoció la gloria en vida, ha quedado durante doscientos años ignorado del gran público. Por fin se reconoce que sus obras, lo mismo que las de Marc-Antoine Charpentier, deben ser para Francia lo que las de Juan Sebastián Bach y Schütz son para Alemania. No se trata de una cuestión patrioter. Tampoco se trata de comparar, y menos de clasificar las obras de arte como si se tratase de un concurso; pero es justo dar a cada uno lo que le corresponde, y es necesario revisar juicios que no han tenido más base que un cambio en el gusto o un capricho de la moda. De este modo se encuentra en la música francesa esa sorprendente continuidad en la evolución del arte nacional: no hay lagunas, no hay períodos estériles, sino un prodigioso encadenamiento de talentos y de obras, cuya variedad confirma tanto la constante renovación como la sorprendente unidad.

La Radio francesa, de la que habla mal (porque los franceses criticar aquello que aman), ha rendido grandes servicios a los que han emprendido la tarea de dar a conocer obras maestras olvidadas; es la Radio la que nos ha permitido oír *Regina Coeli* y *Panis Angelicus* (fragmento del gran motete *Sacris Solemnis*) de La Lande. Michel Richard de La Lande nació en París el 15 de diciembre de 1657. Fué maestro de Música de las señoras de Nantes y De Blois, las dos hijas legítimas de Luis XIV. Todos los honores que recibió los debió a sus méritos: titular de los cuatro órganos más bellos de París, superintendente de Música, maestro de la Capilla Real y compositor de la Música de la Cámara, ennoblecido por Luis XV, autor aplaudido por sus sinfonías y sus bailables, apreciado tanto en la Iglesia como en el Teatro; en resumen, fué considerado como el más grande músico de su época. Esto no impidió que después de su muerte, ocurrida el 10 de junio de 1726 en Versalles, sus obras desaparecieran.

## PROFESORADO y DOCTORADO

Se dice que en Rusia existe el título de Ingeniero Músico, especialistas en construcciones de estaciones de radio, discos y aparatos de televisión.

Hasta en lo orgánico se observan los disparates de la vieja técnica musical.

\* \* \*

Tenemos a la vista el magnífico programa de estudios del Departamento de Musicología de la Universidad de Cuyo (República Argentina).

El aspirante, para ingresar en el Departamento de Musicología de la Universidad de Cuyo, ha de ser Profesor de Música, en toda la extensión de la palabra, de cualquier Conservatorio oficial nacional o extranjero.

El Doctorado en Música consta de dos ciclos, el primero de cuatro años y el segundo de dos.

Aprobadas las asignaturas correspondientes al primer ciclo, el alumno inicia la disertación doctoral, y terminado el segundo se le confiere el Doctorado en Ciencias Musicales.

El Departamento de Musicología de la Universidad de Cuyo publica mensualmente una interesantísima Revista, que por su contenido, volumen y presentación recomendamos a los lectores de RITMO. El suplemento de dicha Revista es también interesantísimo; en él

aparecen composiciones excelentes de autores argentinos y extranjeros.

Indiscutiblemente, el Departamento de Musicología de la Universidad de Cuyo ocupa el primer lugar entre los del Nuevo Mundo.

Ya que en el primer curso del segundo año del primer ciclo se investiga concienzudamente la teoría de las teorías musicales, recomendamos a los dirigentes de la Escuela Superior de Música y Departamento de Musicología de la Universidad de Cuyo la CIENTIFICA, más aún desde el momento en que aparece dicho vocablo en el Doctorado.

Persistiendo en el Continente europeo la rutinaria técnica musical, que sea la nación argentina la que se lleve el galardón de ser el primer pueblo hispano-americano en adoptar el perfeccionamiento técnico, terminológico y pedagógico de la nueva ciencia.

Ojalá que los ilustres Directores de la Escuela Superior de Música y Departamento de Musicología de la Universidad de Cuyo recojan nuestra recomendación.

Son Directores de la Escuela Superior de Música y Departamento de Musicología de la Universidad de Cuyo los eminentes musicólogos D. Julio Percaval y Dr. Francisco Curt Lange, respectivamente.

Gloria a los señores Percaval y Curt Lange por la inmensa labor que están realizando en pro de lo que simboliza paz, cultura y progreso argentino.

## TECNICA MUSICAL

## DOS OBRAS MAESTRAS

RENE DUMESNIL

reciesen poco a poco, hasta caer en el olvido más completo, y, sin embargo, tenían todo lo que puede asegurar la supervivencia de las obras de arte: una fuerte originalidad, una perfección en la forma que igualaba al atrevimiento de la escritura. La Lande se adelantó a su época, atreviéndose a veces a violar las reglas establecidas cuando quería — y con qué seguridad — obtener un efecto que nadie había sabido realizar antes que él. En esto se pareció a Bach (que parece haber ignorado su obra, mientras que conoció la de Lully y la de Charpentier y fué influenciado por ellas). Los dos motetes que acabamos de oír nos ofrecen un ejemplo de sus audacias, pero nos muestran todavía más la extraordinaria plenitud de su estilo. Con él el motete adquiere una grandiosidad serena y una fuerza expresiva que no había alcanzado hasta entonces y que no serán nunca sobrepasadas. Los coros majestuosos se contestan con una maestría que aumenta el sentimiento dramático. El dominio extraordinario que tiene La Lande de la técnica no es para él más que un medio para traducir mejor el sentimiento religioso. Creyente sincero, escribe una música que reza, que sigue muy de cerca al texto, que le da toda su plenitud y todas sus tonalidades, y todos los ornamentos que se encuentran en su música no son nunca una carga inútil: sirven para dar más fuerza al sentido en el lugar preciso. La Lande conoce el valor de los contrastes: los aires, los solos, unas veces trágicos y otras alegres, están escritos con la misma flexibilidad y la misma firmeza. La orquesta es más nutrida que la de Lully y más variada en el empleo de los timbres. Riemann ha notado la influencia de los motetes de La Lande sobre Haendel, de lo que no cabe duda. El *Regina Coeli* empieza con una «sinfonía» para pequeña orquesta: introducción musical bastante corta, que expone un tema de carácter alegre, confiado a los violines y a la flauta, y después un *tutti* para el «ritornelo». El solo de barítono canta la primera frase a la gloria de la Reina del Cielo. El solo de tenor le res-

ponde a la quinta, y las dos voces se mezclan. El coro responde: lo *aleluyas* se desarrollan en contrapunto hasta un recitado del barítono sobre la frase *Quia meruisti*. Viene después un trío para el *Resurrexit* y el coro termina el motete con el *Ora pro nobis*.

El *Himno al Santo Sacramento* está dividido en seis versículos, que se encadenan con el *Panis angelicus* en forma de conclusión. La ejecución realizada por los coros de Elisabeth Brasseur y los solistas Flore Wend, Paul Derenne y Bernard Domingny nos ha hecho lamentar que no se pudiera dar en el concierto la obra entera. Componen el *Panis angelicus* dos estrofas; la primera celebra el misterio de la transustanciación, la segunda canta la gloria de la Trinidad y suplica a Dios el llevar hacia la luz las almas de los fieles. Tiene también una breve introducción instrumental, que sirve de prelude al solo de la soprano. Repite la frase, dicha primero por la flauta, sobre un movimiento lento, de una exquisita dulzura. Hasta el final de la estrofa, el instrumento no deja de acompañar a la voz. Nuevo intermedio instrumental; después vuelve a sonar el pequeño coro. La línea melódica se inspira directamente en el canto llano, y es una maravilla ver cómo La Lande sabe emplear los estilos eclesiásticos antiguos. Después de un nuevo solo de la soprano, es el gran coro el que concluye; pero el movimiento cambia en el «Amén», y la obra se termina en un «tempo» rápido, obra marcada con el sello del genio de Michel Richard de La Lande.

No hace mucho más de un siglo que la obra de Bach fué honrada por Mendelssohn, y desde entonces no ha cesado de aumentar su prestigio. Es de desear que los músicos franceses que tratan tan felizmente de restituir a La Lande en el lugar que le corresponde, se encuentren apoyados en su labor: los que les presten este apoyo serán inmediatamente recompensados, porque la música del maestro será para ellos una revelación inolvidable.

ANA MARLY

**ETERNIDAD***de la***CANCIÓN**

Recorriendo los distintos países de la tierra he comprendido la canción.

Desde el Norte al Sur, desde las estepas frías de Rusia hasta los países luminosos de América del Sur, los hombres cantan.

Algunas de sus canciones no se extienden y no atraviesan nunca las fronteras de las aldeas; otras, en cambio, por la radio, la prensa, los teatros, se introducen en todos los sitios: en los hogares, en las horas de calma, de intimidad; en los talleres y en las fábricas, donde alegran el espíritu cansado de los obreros; otras, por fin, no esperan los medios modernos de difusión y, mágicamente, son repetidas de labios en labios...: las que son señaladas por una divina ley, las que quedan en la historia.

Así cristalizan las costumbres, las supersticiones populares; historiador oscuro, pero fiel, evoca la canción la psicología de los hombres y de las épocas.

Por eso, en un rondó medieval, en una melodía exótica o en un potente coro, los colores del mundo se despliegan en el pañuelo abigarrado de la canción.

Dichoso es el ejecutante que entiende su significación; dichosa aquella o aquel que aprecia sus notas verdaderas. ¡Cuán agradecidos estamos a estas viejas canciones francesas que nos traen el alma popular tal como fué y será siempre, y cuánto estudio nos es ahora necesario para seguir su tradición en su forma auténtica y sincera!

La canción francesa trae su «ritornelo» fácil, del que emana un espíritu sutil y poético. No tiene pretensiones. Al lado de los cantares potentes de los eslavos, de los ardientes ritmos de los países del Sur, de las serenatas lánguidas y de los valeses brillantes, no es más que una conversación sensible y delicada que sigue el ritmo de una música...

Por su delicadeza y su ligereza, la canción francesa atrae a los auditorios y toma un rango de princesa en los países que la escuchan.

Las canciones nacen en los labios de los hombres e ilustran sus sentimientos; después aportan su valioso testimonio a la Historia.

La mentalidad de hoy parece negar esta realidad, y hay personas, cegadas por el correr demasiado rápido de los días, que crean, al lado de la canción espontánea, canciones-elaboradas. La perturbación espiritual de la postguerra contribuye a esto, y la afición del público, así alterada, puede desvirtuar el arte de la canción.

Pero esto es transitorio: la canción popular subsiste, triunfa, y hasta cuando es ignorada, rechazada, canta en los labios de aquellos que, despreciando riquezas, falsas glorias y tristes alegrías, cumplen con su cometido en silencio.

Estos son los que dan mejores lecciones; quisiera ser su portavoz.

La canción francesa es fuerte; sale de los campos y de los pueblos, atraviesa las provincias, visita al obrero, al artesano, al viajero, al vagabundo en el camino, a la lavandera, al molinero. Llega a las ciudades, teje sus estribillos alrededor de las máquinas, visita los modestos hogares, conmueve al pequeño burgués, hace bailar a los enamorados y consolida su eternidad en el salón parisino donde el artista y el poeta se embriagan con su emoción.

Después brisas sutiles se la llevarán hacia orillas desconocidas, donde encantará a hombres que no conoce.

Que siga su vuelo, permaneciendo fiel a su origen, sensible y romanesca como en la época de los trovadores y de los caballeros.

## II CERTAMEN INTERNACIONAL DE FOLKLORE

Tal fué el éxito alcanzado el año pasado por el I Certamen Internacional de Folklore, que el Ayuntamiento de Palma tomó el buen acuerdo de repetirlo cada año, constituyendo la nota más atractiva, sin duda, de las Fiestas y Ferias de Primavera.

El II Certamen Internacional de Folklore, celebrado durante los últimos días de mayo y primeros de junio, ha revestido, si cabe, mayor esplendor, y durante cinco noches consecutivas el magnífico Coliseo Balear (Plaza de Toros) ha sido escenario de esta grandiosa manifestación en pro de la danza popular. El público correspondió con entusiasmo, llenando en cada sesión el amplísimo local y no regateando sus ovaciones a las agrupaciones concurrentes.

No menos de 30 agrupaciones han tomado parte en dicho Certamen, entre nacionales y extranjeras, haciéndolo cuatro de ellas fuera de concurso.

La aportación extranjera ha sido muy nutrida: agrupaciones de Cannes-Provenza y Saint Giron (Francia), Flandes y Amberes (Bélgica), Colonia y «Frankfurter Tanzkreis» (Alemania), Indonesia y «Scottish Country Dance Society» (Escocia) y «Svenska Folkdalaget» (Suecia).

También la contribución nacional ha sido numerosa, no faltando representaciones de Salamanca, Cataluña, Sevilla, Córdoba, Segovia, Cáceres, Guadalajara, Valencia, Huesca y Asturias.

Finalmente, actuaron asimismo los grupos balearicos de Palma, Galilea, Manacor, Binisalem, Algaida, Santa María, Pont d'Inca, Sóller e Ibiza.

Entre los grupos extranjeros cabe destacar los de Provenza y Saint Giron y los de Escocia y Suecia, como asimismo la colaboración del Príncipe Pakum, que en sus dos exóticas danzas «fuertes» nos trajo el lejano mensaje de la tierra javanesa en un lenguaje desconocido de nuestros climas.

De los bailes peninsulares sobresalieron las agrupaciones Esbart Maragall, de Cataluña, y la de Carlet (Valencia), esta última con un bolero valenciano — el *Bolero de Carlet* — de gran interés musicológico; el grupo cordobés actuó excesivamente

*La tecnología musical  
no puede estancarse*



*La tecnología musical  
debe conquistar  
nuevas etapas*

Acaba de aparecer el

# MODERNA TECNOLOGÍA

Del Doctor MANUEL BARRAL

## SOLFEO

La revelación didáctica

# INTERNACIONAL

## FOLKLORE

3.-Un aspecto de los bailes mallorquines. (Fotos Planás.)

mente para la galería; no obstante, fuera de concurso interpretó con gran acierto un rito por demás plástico y bien cuidado.

De las agrupaciones mallorquinas cabe mencionar en primerísimo lugar las noveles Balls de Mallorca, de Palma, y Aires Regionales, de Galilea, que dieron, ambas por igual, una verdadera lección de lo que es el auténtico baile mallorquín; siempre en su punto el veterano Tall de Vermadors, de Binisalem. De estimar también la colaboración de los consagrados grupos Aromes de Nostra Terra (menos formal que otras veces) y los galardonados Aires de Muntanya, de Selva, cada vez más manifiestamente de cara al gran público. Interesantísimas las aportaciones de Ibiza y de los Cossiers de Algaida.

Por lo que atañe al baile mallorquín, no podemos menos de dar nuestra voz de alarma por las continuas mistificaciones que está sufriendo, con las consiguientes adulteraciones de los tiempos, punteo y figuras, así como en instrumentaciones y variantes melódicas, todo ello so pretexto de «alegrar» al público y en detrimento del verdadero folkllore. Y más lamentable todavía es que sean precisamente las agrupaciones de mayor prestigio, las cuales, en vez de velar como debieran por la pureza de la danza regional, contribuyen en la complicidad de este estado de cosas, que no consigue sino sembrar la desorientación entre el público, cuando no entre los mismos jueces del Certamen...

Un Jurado calificador, compuesto en su totalidad por personas de la Península y una extranjera, emitió un fallo que, más o menos acertado en lo concerniente a los grupos peninsulares y extranjeros, con referencia a las agrupaciones de Mallorca demuestra un total desconocimiento de la danza mallorquina y su verdadera tradición.

J. MÁS PORCEL



el primer tomo de la **LOGIA MUSICAL**

BALSOAIN JULBE

O (Técnica)

iconusical del siglo

*Pida esta obra a sus proveedores,  
o al autor*

69 Avenida Luisa Santurce (Puerto Rico)

*Precio para todos los países.*

**3 dólares**

# BURDEOS

# LIS

En el primer concierto, celebrado en el Gran Teatro de Burdeos, la Orquesta Nacional, de Madrid, dirigida por Argenta, con la cooperación del pianista Gonzalo Soriano, interpretaron, en la primera parte, la Sinfonía en la bemol, de García Leoz, y la Rapsodia española, de Ravel. Terminó esta primera parte y ya el público no cesaba en sus aplausos y aclamaciones insistentes.

La segunda parte comenzó con la Plegaria del torero, de Joaquín Turina. Estupenda interpretación, pues la Orquesta sonaba a maravilla. Siguió la Rapsodia portuguesa, de Ernesto Halffter, con la cooperación al piano de Gonzalo Soriano. Hace mucho tiempo que Halffter figura como uno de los mejores compositores españoles. Gonzalo Soriano, magnífico concertista, dueño de una técnica insuperable, ejecutó su parte de solista con una entera justeza y limpia interpretación. Muy bien Ataúlfo Argenta, que condujo la obra con extraordinaria precisión, bien secundado por la Orquesta.

Finalizó este concierto con el Sombrero de tres picos, del inmortal maestro Manuel de Falla, y ya los últimos acordes de la «Danza final» fueron ahogados por los aplausos y aclamaciones del distinguido público, que no cesó hasta conseguir que el maestro Argenta diera como regalo el «Preludio» de La Revoltosa, del maestro Chapí. El público, al escuchar esta tan española composición, enardeció de entusiasmo, teniendo Ataúlfo Argenta que salir a recibir este homenaje de admiración infinita de veces y haciendo partícipe de él a la Orquesta.

En el segundo concierto, el 17 de mayo, la Orquesta Nacional, de Madrid, bajo la dirección de Ataúlfo Argenta, con el concurso de Lola Rodríguez de Aragón, Enrique Domínguez Boví y Enrique de la Vara, interpretó en la primera parte Goyescas «Intermedio», de Enrique Granados; las Escenas andaluzas, de Tomás Bretón, y el Retablo de Maese Pedro, de Manuel de Falla. Dijo muy bien el señor Marqués de Lozoya que esta obra de Manuel de Falla era la obra cumbre musical del siglo XX. De la interpretación, mencionemos en primer lugar a Ataúlfo Argenta. El que estas líneas escribe, que en varias ocasiones ha interpretado el papel de «Don Quijote», dirigido muchas veces por el propio autor, reconoce que Argenta se ha compenetrado tan fielmente de esta obra, que muchas veces llegó a emocionarse recordando al «Maestro ido». El papel del «Trujamán», aunque escrito para voz de niño, fué confiado a Lola Rodríguez de Aragón, intérprete feliz, cuya maestría alcanza la máxima precisión en todo momento. Enrique de La Vara, en el papel de «Maese Pedro», como siempre, dió el realce acertado que esta parte requiere. Como queda dicho anteriormente, el que estas líneas escribe interpretó el papel de «Don Quijote», siendo con ésta 82 las veces que lo ha interpretado. El público, ávido de escuchar esta gran obra, premió con muchos aplausos la magnífica interpretación lograda en este concierto de tan difícil partitura, teniendo que salir repetidas veces Argenta y los solistas a agradecer el entusiasmo del público bordelés. En la segunda parte se interpretó por la Orquesta la Sinfonía sevillana, de Joaquín Turina, y La boda de Luis Alonso, del maestro Giménez, obra ésta que ante los aplausos insistentes del público hubo de ser «bisada». No cesando el público en sus aplausos, el maestro Argenta agradeció este entusiasmo por nuestra música española, interpretando como final las magníficas Melodías vascas, del maestro Guridi. Feliz embajada la que en estos conciertos ha enviado España con su Orquesta Nacional en esta aportación de música española. Nuestra felicitación al Ministerio de Educación Nacional y a la Comisaría de la Música por esta organización magnífica en los conciertos del Mayo Musical en Burdeos. — ENRIQUE DOMÍNGUEZ.

**En Londres fué vendido el violonchelo de GUILHERMINA SUGIA por ocho mil libras.**—El violonchelo «Stradivarius», legado por Guilhermina Sugia para la fundación de una beca en la Real Academia de Música de Londres, ha sido vendido a una coleccionista por 8.000 libras, cuya cantidad quedará totalmente a disposición de la Real Academia de Música por no haber cobrado comisión la firma que vendió dicho violonchelo.

Acaban de llegar del Extranjero, donde han logrado rotundo éxito, dos artistas portuguesas, ya conocidas y consagradas pianistas: María Cristina Lino Pimentel y Helena Moreira de Sá Costa. Invitada por la Radio de Lausana y Zurich, la pianista María Cristina Lino Pimentel realizó dos recitales con obras de Bach, Haendel, Schumann, Brahms, Carlos Seixas, Fernández, Vasconcellos, Luis Costa, Rey Colço y Ernesto Halffter. En Austria actuó en la Radio de Salzburgo, y en Graz e Innsbruck, donde obtuvo un éxito grande, firmando de nuevo contrato para la próxima temporada.

Helena Moreira de Sá Costa, pianista sobradamente conocida de nuestro público, realizó en Austria conciertos por invitación de la ciudad de Innsbruck y del Instituto de la Universidad de Graz, dando también recitales en las Radios de estas ciudades.

Obtuvo un éxito excepcional tocando en dos recitales el primer cuaderno del *Clave bien temperado*, de Bach, quedando aplazada para el próximo año la realización del segundo volumen.

En Graz, su recital tuvo como programa obras clásicas y de compositores modernos portugueses y españoles: Luis Costa, A. Fernández, Vasconcellos, C. Carneiro, Ernesto Halffter y Albéniz.

La Sociedad de Conciertos de Lisboa, dió en San Carlos el quinto concierto de la temporada, presentando al ya consagrado pianista Aldo Ciccolini, que tanto éxito obtuvo en conciertos realizados con las Orquestas Sinfónicas Nacional y de Porto. Nos dió como programa: *Concierto núm. 4* en sol mayor op. 58, de Beethoven; y al contemporáneo Malipiero; *Concierto núm. 3*, para piano y Orquesta, y *Variaciones Sinfónicas*, de César Franck. La personalidad de Aldo Ciccolini se manifestó en la interpretación de estas obras por su dicción clara y excelente técnica, que merecieron del público calurosas ovaciones correspondidas con obras fuera del programa.

En el Círculo de Cultura Musical el Novo Quarteto Italiano actuó en cuatro conciertos. Se compone este Cuarteto de jóvenes artistas, laureados con primeros premios: Paolo Borciani, primer violín; Elisa Pegreff, segundo violín; Pietro Farelli, viola, y Franco Rossi, violoncelo; todos alcanzaron enorme éxito justificando la fama de que vienen precedidos.

En programas bien escogidos, nos dieron algunas de las mejores obras, como por ejemplo, los *Cuartetos* de Beethoven, Haydn, Schubert, Schuman, Kodaly, Verdi, etc.

**Opera.**—En marzo y abril tuvimos en San Carlos la acostumbrada temporada de Opera, siempre tan bien acogida por el público por ser espectáculo de mucho interés y ansiosamente esperado.

Este año nos brindó la dirección de este magnífico teatro, de tantas y tan bellas tradiciones artísticas, un repertorio notable: *Boris Gouonov*, *Rigoletto*, *Arlesiana*, *Fausto*, *Don Carlos*, *Pescador de Perlas*, *Elixir de amor*, *Falstaff*, *Don Pasquale*, *Thais*, *Orfeo*, *Francesca da Rimini*, *Gioconda* e *Inés de Castro*.

Destacamos por memorable el éxito obtenido por la ópera *Don Carlos*, de Verdi, en una versión que perdurará en nuestra memoria. En escena un conjunto que raramente se obtiene por la dificultad de juntar en un mismo espectáculo cantantes de tan excepcional categoría como María Cagniglia, Ebe Stignani, Italo Taio, Giulio Neri, Mirto Pichi, Enzo Mascherini, etc. Su interpretación fué extraordinaria.

En conmemoración Verdiana se interpretó *Falstaff*. Gino Becchi dominó una vez más la obra y al público. No creo que alguien pueda realizar con más poder de conjunto interpretativo el papel de «Falstaff». María Cagniglia y Ebe Stignani, fueron las cantantes de voz notable y excepcional dominio del arte de cantar. Guilherme Kjölner, artista portugués de gran clase, estuvo en todo a la altura de los demás intérpretes, por su voz fácil y de buen timbre; Giulio Neri como siempre, con su hermosa voz, que llena los teatros y satisface a los públicos más exigentes.

En las demás óperas, se distinguieron por la belleza de su voz, Ebe Stignani, Rosana Carteri, y María Justina Pereira, así como Natalia Vianna y otros artistas portugueses de igual merecimiento.

Imposible dejar sin destacar la magnífica actuación de los Bailados Verde Gaio, por la intervención cuidada y buena interpretación dada por todos sus componentes, destacándose la personalidad y el elevado sentido artístico de su director, el bailarino coreógrafo Francis. Fué admirable la interpretación del «Ballet de las Horas», de la ópera *Gioconda*, donde Verde Gaio se reveló poseedor de una perfecta técnica clásica que impresionó vivamente al público, siendo llamados al palco escénico el coreógrafo y primer bailarín Francis y las primeras bailarinas Viollete Quenolle y Rhul Walden.

La temporada lírica se cerró con la ópera *Inés de Castro*, del maestro portugués Ruy Coelho, cantada por artistas italianos y en este idioma, bajo la dirección del autor. Fueron intérpretes: María Cagniglia, Fernando Ferrari, Giulio Neri, Afro Poli, Vito Susca, Mariano Caruso, Rosana Carteri, María Justina Pereira, Manuela Laborde, Luiz França, Armando Guerreiro, Carlo Platania, Hugo Casais, Santafé y María Correia, etc. Esta ópera es una de las más notables obras de Ruy Coelho, y alcanzó gran éxito. El público, que llenó por completo el teatro en las dos representaciones de *Inés de Castro*, manifestó al autor expresa acogida.

Los Coros del teatro de San Carlos, como siempre, muy bien.

# S B O A

# EDIMBURGO

El Círculo de Cultura Musical nos dió magníficos artistas, los pianistas Janine Reding y Henri Piette, y los maestros Pedro de Freitas Branco y Federico de Freitas. En los dos primeros conciertos, con Pedro de Freitas Branco, los pianistas interpretaron brillantemente los *Conciertos* de Pergolesi y el de Bela Bartok. Con Federico de Freitas, *Concierto en mi bemol*, de Mozart, y *Concierto de Poulenc*, completando el programa la «Obertura» de *Leonora, núm 3*, de Beethoven; *Al Piamonte*, del contemporáneo Carlo Pizzini, obra de mucho interés, y la «Obertura» de Tannhauser.

La Sociedad Nacional de Música de Cámara—la más antigua Sociedad musical portuguesa dedicada a la divulgación de la música de Cámara—realizó un concierto notable, enteramente dedicado a obras de autores portugueses: *Sonata para violonchelo y piano*, de Luis de Freitas Branco; *Sonata para violín y violonchelo*, de Federico de Freitas; esta *Sonata*, escrita en 1924, es el primer ejemplo de la técnica politonal en la música portuguesa; y *Trío*, de Rui Coelho. Fueron intérpretes Regina Cascaes (piano), Silva Pereira (violín), y Fernando Costa (violonchelo), siendo muy aplaudidos autores e intérpretes.

Con Zino Francescatti, uno de los mejores violinistas de la actualidad, cerró el Círculo de Cultura Musical la serie de conciertos de este año. Acompañado por la Orquesta Sinfónica Nacional, dirigida por Pedro de Freitas Branco, nos dió en dos conciertos las siguientes obras: *Conciertos* de Bach y Beethoven, y los de Paganini y Mendelssohn.

Por el editor dinamarqués Wilhelm Hansen, acaba de ser publicada, en perfecta y bien cuidada edición para el mercado internacional, la reciente producción del compositor y director maestro Federico de Freitas. *Seis piezas para piano*, que comprende las composiciones siguientes: «Danza del payaso», «Meciendo al niño enfermo», «Carrera veloz», «El pajarito caído», «Juego infantil» y «Baile de la gitana». Esta última obra tiene la particularidad de haber sido inspirada al maestro Federico de Freitas en una de sus estancias en Madrid, al presenciar la ejecución de un baile gitano. Sabemos que el gran pianista español D. Leopoldo Querol, está trabajando esta obra con gran cariño.

En el Salón del Conservatorio y patrocinada por el Instituto de Cultura Italiana, oímos un concierto por la cantante italiana Ingy Nicolay, para conmemorar el Centenario de Spontini. El programa, todo él integrado por autores italianos: Spontini, Lotti, Veracini, Casella, Respighi, Caggiano, Sadro Favara Davico, dió a la cantante, que dispone de bellísima voz de soprano, oportunidad para lucir sus recursos de afinación y dicción correctísimas. Para responder a los aplausos calurosos de un público entusiasmado, nos brindó *L'enfant et les sortilèges*, de Ravel; *Jota*, de Manuel de Falla, y *Höiden Röselein*, de Schubert. Fué acompañada por la pianista Regina Cascaes.

En la Emisora Nacional fué radiada, en primera audición en Portugal, la obra *Siete Canciones*, de Esteban Véllez, a cargo de la cantante Alice de Freitas, y de la pianista Regina Cascaes. El éxito fué grande y la acogida por parte de la Prensa portuguesa de franca simpatía para este compositor español, de quien ya conocía el público portugués *Primera salida de Don Quijote* y *Preludio y Allegro*, de Pugnani versión orquestal—obras que fueron estrenadas por la Orquesta Sinfónica de Porto, bajo la dirección del maestro Federico de Freitas.

## NOTICIAS DE OPORTO

Un acontecimiento memorable fué la presentación en Oporto del Orfeón de Pamplona, en dos audiciones, una enteramente a cargo del coro, con obras de N. Tcherepnine, Costeley, O. de Lassus, Virgili, Sweelinck, Prieto, Debussy, Ravel, Almandoz, A. Jaunsarás, Morera, Kurt Schidler, Busca Sagastzábal y Zubizarreta, maravillosamente dirigido por su director D. Martín Lipúzcoa. El segundo concierto, en colaboración con la magnífica Orquesta Sinfónica de Porto, interpretaron, en la primera parte, fragmento del «Oratorio» *El Mesías*, de Haendel, incluso el hermosísimo «Alleluia». En la segunda parte: «Marcha de los Caballeros del Santo Giral», final del primer acto del *Parsifal*, y «Cena de S. Crispín», «Vals de los aprendices», y «Marcha de las Corporaciones», de *Los Maestros Cantores*, de Wagner. El éxito fué enorme, y ante los insistentes aplausos, interpretaron otras composiciones, incluyendo de nuevo el «Alleluia».

Con un recital por la pianista Magda Tagliaferro, cerró la serie de conciertos de la temporada el Orfeón Portuense. Como programa, Bach, Bach-Busoni, Chopin, Villa-Lobos, Fauré, Debussy, Monpou y Falla.

Gran categoría han tenido este año las fiestas de San Juan, en Braga. A semejanza de las representaciones en Italia, en las Termas de Caracalla, se dió el Orfeo, de Gluck, en espectáculo al aire libre, en el Estadio Nacional en Braga.—C. V.

Con el mismo interés que en años anteriores ha sido preparado el Festival de Edimburgo 1951, y, como de costumbre, la expectación y el entusiasmo van colaborando de modo activo para que la afluencia de los grandes públicos anime, a partir del 19 de agosto, la tradicional ciudad escocesa. Es posible que tampoco este año se vean compensados los enormes gastos de organización y desarrollo; pero, es posible también que, como en 1950, se disminuya en alguna medida el déficit del año anterior.

Los programas recogen, tanto en las obras, como en los intérpretes, todas las figuras que más interés y agrado pueden despertar actualmente, a la par que los estrenos reúnen los elementos precisos para promover la impaciencia precisa.

Seis grandes orquestas componen la parte sinfónica, con notables batutas a su frente: la Filarmónica-Sinfónica de Nueva York, con Bruno Walter y Dimitri Mitropoulos en la dirección; la Orquesta Hallé, con Sir John Barbirolli; la Filarmónica de Londres, con Sir Adrian Boult; la Scottish National, con Walter Susskind; la Orquesta de la B. B. C., con Jan Whyte, y la National South, de la Gran Bretaña. Para la música de cámara actuará la Orquesta de Boyd Neel, dirigida por él mismo.

Entre los conjuntos de cámara, en número de ocho, figuran los Cuartetos Amadeus, Griller y New Italian.

Como solistas del piano actuarán: Ethel Bartlett, Rae Robertson, Rudolf Seckain y Solomon. Zino Francescatti y Robert Casadesús lo harán con el violín.

Han sido elegidas dos óperas, una de Verdi, *La fuerza del destino*, y otra de Mozart, *Don Juan*.

El aspecto especialmente interesante para España lo ofrece la apertura de una Exposición de pintura dedicada a los españoles Velázquez, El Greco, Ribera, Murillo y Goya.

La parte exclusivamente teatral estará dedicada a *Pygmalion*, de Bernard Shaw; *Cuento de invierno*, de Shakespeare; *Le Bal des voleurs* y *La Rendez-vous de Senlis*, de Anouilh, y *L'Enterrement*, de Henry Monnier.

Como es lógico, se presentarán los ballets Sadler's Wells, este magnífico conjunto inglés que ha llegado a ser uno de los más destacados en la danza universal; con él actuará el Ballet nacional yugoslavo de Belgrado.

Los programas de los conciertos abarcan todas las primeras figuras de la Música, tanto clásicas como modernas, sin que el hecho de que la Gran Bretaña cuente actualmente con un grupo sólido de compositores haya influido para que la proporción de éstos pueda dar a los Festivales una nota de «chauvinismo»; por el contrario, la diversidad de nombres de todas las nacionalidades acentúa el espíritu ecléctico y universal de los organizadores.

La Orquesta de la B. B. C., bajo la dirección de Ian Whyte y con Victoria de los Angeles como solista, ofrecerá un grupo de canciones de autores españoles.

La organización corre a cargo de la Sociedad Limitada Festival de Edimburgo, con la Asociación de The Arts Council of Great Britain, The British Council y la Corporación de la Ciudad de Edimburgo.

Inaugurados en 1946, han seguido una línea de seriedad e interés que poco a poco ha ido captando la atención de los oyentes universales, con la seguridad de ver compensados en fecha próxima los esfuerzos e inquietudes que su organización origina.—ELISABETH ALONSO.

# La vida musical en

# BARCELONA

Como las luces de la ciudad al alba, a medida que se eleva el sol del estío van apagándose una tras otra esas luces del espíritu que son los conciertos de gran música, y ya se ha extinguido la última: el faro vigía de la Asociación de Cultura Musical, con dos actos estremecedoramente inolvidables: Regino Sáinz de la Maza interpretando el maravilloso *Concierto de Aranjuez*, y Rosa Sabater, el *Concierto en la menor*, de Schumann; ambos han rayado a la altura de sí mismos, como todo lo incomparable, hundiéndose anímicamente en las obras para gozar en ellas y hacernos gozar con ellas. Les ha acompañado pulcramente la Orquesta Filarmónica de Barcelona, hoy ya avalada por un bien cimentado prestigio, la cual ha interpretado, además, páginas de alto empeño, como la *Suite en re*, de Bach, y la *Séptima sinfonía* de Beethoven, entre otras, dirigida esta vez por el joven maestro francés Louis de Froment, excelente conocedor de las partituras, ecuaníme conductor y fiel traductor. En reuniones anteriores, la Cultural nos presentó al pianista Malcuzyński, en un recital Chopin (todavía); pero Malcuzyński, artista polaco al que ya aplaudimos el año pasado en el Liceo, es una verdadera fuente de música que hace nueva toda obra que interpreta (interpretar es renovar y no reiterar), y por ello su recital fué saboreado con fruición de novedad. Y nos trajo también a este ciclo de la música americana que se llama Villa-Lobos, caso portentoso de fecundidad, sin que decaiga la intensidad substancial y ejemplo a imitar (si los ejemplos pudiesen ser imitados) de síntesis de lo más audaz de la modernidad con lo más austero del clasicismo. Sus *Bachianas brasileiras*, sus *Choros*, su *Ciranda de las siete notas*, para fagot y cuerdas, y su *Sinfonietta número 1*, a la memoria de Mozart, son tan atrevidas, tan ricas en idea y emoción y construidas con tan euclidiana geometría, que constituyen una esperanzadora y reconfortante demostración de que la Música tiene todavía caminos nuevos por donde avanzar sin perderse en los laberintos de la atonalidad ni del «negritismo». Amparo Vera, excelente soprano, el profesor de fagot Antonio Goxens y la selección de profesores de la Filarmónica que interpretó las citadas obras, junto con el compositor, que dirigió personalmente, fueron aplaudidos más que comprendidos. La Orquesta Filarmónica de Barcelona ha actuado también en un concierto excepcional: nos referimos a la reaparición del maestro Ricardo Lamote de Grignon, tras largos años de ausencia de nuestros estrados musicales. Sobrio y ardiente, severo y flexible, ahincado en un profundísimo conocimiento de la Música y de las partituras, con gesto preciso y adecuado, analítico y sintético a la vez, el maestro Lamote ha puesto de pie todos los detalles arquitecturales, todas las encrucijadas emotivas de varias sublimes páginas, destacando diversos fragmentos wagnerianos con los que es humanamente imposible hacer más. Como compositor ha renovado sus éxitos ofreciéndonos *Facécia*, variaciones «calidoscópicas» sobre un tema ampurdanés, de inspirada y ori-

ginal factura contrapuntística. El auditorio le ha aplaudido enardecidamente, así como a los profesores.

La Orquesta Municipal ha finalizado también sus actuaciones interpretando, entre otras, el *Concierto* de Vivaldi, para cuatro violines y orquesta, en el que han puesto de relieve su estilo y perfección los solistas Ferrer, Sáinz de la Maza, Llecha y Bocquet; la *Séptima sinfonía* de Schubert, tibia, agradable y bien urdida, pero no genial; el *Concierto en re*, de Haydn, para violoncelo y orquesta, que ha estado a cargo de Ernesto Xancó, más transparente, más persuasivo que antes y con un alto sentido de la expresión y el acento clásicos; el *Concierto en mi bemol*, de Mozart, en el que ha realizado verdaderas filigranas el solista de trompa Enrico Rizzi, y esas dos páginas modélicas de nuestra música que se titulan *Andalucía*, de Juan Lamote de Grignon, y *L'any mil*, de A. Vila. Los profesores han trabajado con una perfecta «fraternidad» musical, bajo la dirección sapiente, certera y eficazísima del maestro Toldrà. Tres compositores catalanes han reclamado nuestra atención con sendos estrenos de obras suyas: Lluís Benejam, con su *Trio en sol*, de noble y serena línea, admirablemente interpretado por la Agrupación de Cámara de Barcelona, en un concierto para la Agrupación Musical Estela; Gabriel Rodó, con su *Sinfonía de cámara*, inspirada y bien tejida, en otro concierto dirigido por él mismo en la Cúpula del Coliseum, con la colaboración de la pianista María Canela; y Jaime Portet, con *L'espigadora*, fresca y bella página polifónica, que interpretó el Orfeón del Círculo Católico de Girona. El Instituto de Cultura Italiana clausuró el ciclo con la actuación del Trio Renzi-Roidi-Selmi, pulcro, fiel y bien ensablado. En el Palacio de la Música, y organizado por el semanario *Barcelona Teatral*, se celebró un concierto sinfónico y vocal en homenaje al maestro Guerrero con motivo de haberle sido concedida por el Gobierno la Medalla del Trabajo, del que fué nota destacada el estreno de su *Tríptico toledano*, página ciertamente inspirada y que demuestra las posibilidades de este fecundo compositor en la especialidad sinfónica, a la que prometió dedicarse con más ahínco en adelante. El Orfeón Laudate presentó a su nueva hijuela Madrigal Laudate y a Los Pequeños Cantores del Colegio del Sagrado Corazón de Jesús, acompañados de orquesta. Ambas instituciones causaron excelente efecto por su calidad sonora y perfecto ajuste. La joven pianista María Teresa Monteys, procedente de la Academia del maestro Marshall, en la que se ha formado bajo la dirección de Alicia de Larrocha, dió un recital que causó verdadera asombro por la facilidad de su técnica y la penetración expresiva que posee. María Teresa Fius, «liederista»; Renata y Graciano Tarragó, guitarristas; el pianista Vallibera y el Cuarteto de Cuerda de Barcelona tomaron parte, bajo la dirección del maestro Manuel Vallvé, en un concierto homenaje al maestro Vicente F. Casajús, presbítero, interpretando obras suyas, inspiradas y muy in-

teresantes. Y Maruca Zerpa nos ofreció una creación de «Santuzza», en *Cavalleria rusticana*, modélica por el intenso dramatismo y alto vuelo lírico que supo imprimirle.

ARTURO MENÉNDEZ ALEXANDRE

**Madrid.**—La Orquesta Filarmónica defiende su existencia gloriosa con las pocas audiciones que le permiten sus disponibilidades económicas y los conciertos organizados por organismos más o menos oficiales. El último concierto tuvo lugar con motivo de celebrarse el Congreso Ibero-Americano de Seguridad Social, y fué dirigida la Orquesta por su director titular, el maestro Sorozábal.

—La Orquesta Sinfónica, antes de su jira por distintas ciudades españolas, jira cada vez más costosas y de mayor sacrificio para los señores profesores, dió un concierto popular en el Palacio de la Música, dirigiendo Hans von Benda la Orquesta, preparada para éste, como para todos los conciertos, con ensayos rápidos que no pueden ser nunca signo de perfección.

—A pesar de iniciarse el verano, han tenido lugar interesantes conciertos y conferencias, que demuestran la vitalidad, cada vez más acentuada, del movimiento musical madrileño, que a falta de salas de concierto se desarrolla en Círculos, Colegios Mayores y otros locales sin la menor condición acústica, y en los que la mayor parte del público tiene que escuchar las audiciones sufriendo toda clase de molestias.

—Esteban Sánchez Herrero, el benjamín de los pianistas españoles, sigue su carrera brillante, y es de esperar que logre la meta en su destino artístico. En su concierto organizado por los Antiguos Alumnos del Instituto Ramiro de Maeztu, pudimos observar que sus cualidades técnicas e interpretativas van adquiriendo solidez y libertad, necesaria para crearse una personalidad valiosa.

—Gloria de Aizpuru es una cantante que hubiéramos deseado escucharla en primera audición más formada, más consciente de una responsabilidad artística. Hubimos de contentarnos con una audición fría, con poco calor artístico, y ello fué un disgusto para nosotros, ya que Gloria de Aizpuru, tan pronto como se lo proponga, podrá adquirir temperamento musical.

—La Sociedad de Conciertos de Música de Cámara, prestigiosa entidad que está dando un elevado tono a la vida musical madrileña, dió sus últimas sesiones, dedicadas a Brahms, y en ellas los cinco ilustres instrumentistas que constituyen la Arupación Nacional de Música de Cámara nos deleitaron y nos entusiasmaron con interpretaciones que no hemos escuchado en audiciones organizadas por agrupaciones extranjeras de fama universal. Creemos que el Estado debería decidirse a llevar esta embajada artística, en primer lugar, por toda Europa, y después de sus triunfos resonantes en este Continente, girar por toda América y Oceanía, y durante su ausencia dar vida y formación a otra agrupación de cámara que pueda contribuir con su nueva aportación artística al desenvolvimiento de la música de cámara, la más pura manifestación musical.

—Elvira Lucena, la exquisita bailarina con una formación espléndida, atrajo al Ateneo de Madrid un público interesado en la conferencia sobre *La danza y la gran influencia que la Iglesia ha ejercido sobre el arte coreográfico popular a través de los cantos litúrgicos y las danzas de los peregrinos*. Su disertación alcanzó matices sorprendentes de historia del baile. Esta clase de conferencias deben repetirse y multiplicarse por la propia Elvira Lucena, ya que ellas contribuirán a la formación estética y cultural de nuestros cuerpos de baile.

—Antonio Fernández Cid es dinámico crítico, y aunque ha adoptado una franca posición de crítico «feroz» para adquirir fama y categoría de docto, no hay duda que tiene amor a su oficio y le dedica buenas horas de su vida diaria. Estudia, idea, busca aquí y allá, indaga, pregunta y va adquiriendo un bagaje documental

que tiene, sin duda alguna, un valor. Ultimamente, y como gallego, intervino en un homenaje al poeta Curros Enríquez, y a su iniciativa compositores españoles escribieron canciones con textos del poeta gallego, canciones que fueron comentadas por Antonio F. Cid con soltura, amenidad y hasta gracejo, en el festival gallego que tuvo lugar en el Instituto Ramiro de Maeztu.

—Magnífico ciclo de conferencias organizado por el Instituto de Cultura Italiana sobre el tema: *El seiscientos musical italiano*. Encargado de este ciclo el ilustre y sabio músico Conrado del Campo, las conferencias han alcanzado extraordinaria importancia histórica. Cuidadosa selección de autores y obras, conexión admirable de estilos y épocas, análisis docto de estilos y formas, comentarios, declaraciones y juicios certeros, de maestro irrefutable. Todo esto envolvieron las conferencias, de autoridad y competencia, y fueron sesiones que constituyeron auténticas lecciones de la historia musical italiana del siglo XVII. El mejor elogio que podemos hacer de la magistral disertación de Conrado del Campo es solicitar del Instituto de Cultura Italiana que edite estas conferencias ilustradas con temas de las obras que se interpretaron en este ciclo, ya que con ello prestarán un gran servicio al arte italiano y a la Historia de la Música universal.

—En el Teatro Beatriz, y organizado por las alumnas de Valentina Kaschub y Elsa Krüger, se celebró un festival de «ballet» clásico, como final de temporada. En él, al igual que en los celebrados durante la misma, se puso de manifiesto la perfección alcanzada por las discípulas de las famosas profesoras.

Del elenco, todo él muy entonado y con manifiesta disposición para el difícil arte, cabe destacar a las «enoritas» Jiménez Sisoni, Elen Virbi, Flores y García Ivars, así como a la niña Pili Tapia, deliciosa en su interpretación de *La Libélula*, de Kreisler.

—En el salón del Instituto Británico se celebró el día 12 del pasado mes de junio un concierto, dado por estudiantes y amigos del Instituto, con un programa del máximo interés, integrado por dos obras de sendos compositores ingleses, uno contemporáneo y el otro del siglo XVII.

Walter Leigh nació en Londres el año 1905 y murió en la segunda guerra mundial, en 1942. El *Concertino para piano y cuerda* lo escribió en 1934, y es una especie de «homenaje a Bach», algo así como un «Brandenburgo moderno», pues consta de los tres tiempos que constituyen lo que pudiéramos llamar el «patrón tradicional». Su intérprete, la notable pianista Catin B. de Agustí, hizo gala de sus dotes de concertista, logrando dar el realce necesario a su destacada intervención, sin olvidar el carácter más convencional a este *Concertino*, compuesto originalmente para cembalo.

Pero el interés principal del programa lo constituía, sin duda alguna, la versión de concierto de la ópera *Dido y Aeneas*, de Henry Purcell, ejecutada íntegramente; es decir, con todos los recitativos, arias, coros y aires de danza de sus tres actos, breves de dimensiones, pero llenos de indudables bellezas.

La personalidad de Purcell sobresale de manera notable entre los músicos ingleses de su tiempo, puesto que él fué quien dió aliento a la ópera londinense después del caos teatral imperante en Inglaterra durante los siglos XIV al XVI. Enrique Purcell había nacido en 1659 y falleció prematuramente, en 1695. Fué infante de coro en la Capilla Real; a los diecinueve años era compositor ordinario del Rey, y a los veinticuatro organizador. Escribió una importante colección de sonatas y motetes, como también de «sonatas a tres» y numerosas piezas de cámara y teatro. Más entre toda esta producción solamente una obra puede ser considerada como ópera, ya que tiene música desde el principio hasta el fin; esta obra es *Dido y Aeneas*, escrita entre 1689 y 1690, siendo Purcell compositor oficial de la Corte inglesa. El autógrafo de esta obra se ha perdido, pero existe una copia del 1700.

El profesor de Música del Instituto Británico, Mr. Gerrard, con algunos de los componentes del Coro



# CELONA

y en

# MADRID

En el transcurso de la acción, y entre las arias y recitativos de los principales personajes, el autor ha intercalado unas destacadísimas intervenciones de coros —dándoles una importancia y preponderancia que hasta entonces no habían alcanzado—, utilizando para ello temas populares, como los de las brujas y los marineros, lo cual representa una indiscutible novedad, teniendo en cuenta el carácter clásico de la ópera.

La interpretación de esta versión de concierto que hemos escuchado ha sido excelente, y en ella destacaron la soprano Blanca María Seoane, en el papel de la «Reina Didó», al que dió emotividad y dramatismo, especialmente en la bellísima aria final, «When I am laid in earth»; Gloria de Aizpuru, magnífica mezzo-soprano, en la parte de la «Hechicera», y la soprano Frances Robertson y el tenor Francisco Navarro que encarnaron, respectivamente, a «Belinda» y a «Aeneas», muy bien ambos en todas sus intervenciones. El coro y la orquesta —formados por aficionados— cumplieron su cometido de manera digna de verdadero elogio. Mr. Bryson Gerrard, director y animador entusiasta del conjunto, llevó estas obras con dominio y seguridad, consiguiendo realizar una auténtica fiesta de arte, que prestigia al Instituto Británico y a su Director, Mr. Starkie, y que enaltece a todos los intérpretes, sin excepción, ya que a la mayoría de ellos sólo les impulsaba su vocación musical y un noble deseo de colaborar en una bella obra.

Javier Alfonso, nuestro gran pianista, compositor y musicólogo, dió en el Ateneo una conferencia-concierto de excepcional interés.

Versaba la conferencia sobre el arduo y discutidísimo tema *La música moderna y sus tendencias*. Tema que Javier Alfonso supo desarrollar con toda amenidad y justeza, sin caer en excesos literarios ni en tecnicismos pedantes, que pudieran haber resultado demasiado oscuros para el profano. De aquí que su exposición de los modos y escalas empleados en la música actual, lo mismo que sus aclaraciones y sugerencias sobre atonalidad, politonalidad y dodecafonismo, alcanzaran el más alto grado de claridad y sencillez, no exentas, como ya hemos dicho, de precisión y valor informativo.

Fué la conferencia, por tanto, un verdadero modelo de seriedad y maestría, como sólo cabía esperar de un músico inteligente y compenetrado con los más hondos problemas artísticos de nuestra época.

En calidad de ilustraciones musicales a su disertación, Javier Alfonso interpretó, con ese buen gusto y gran musicalidad que le caracterizan, diversas obras de renombrados compositores modernos: Scriabin, Montsalvatge, Hindemith, Bela Bartok, Santa Cruz, Verneuil, Gnanee, Poulenc, Auric, Bush, Grainger, Arequipa y Castelnuovo Tedesco.

Entre todas, podemos destacar las de Bela Bartok, el *Intermezzo*, de Poulenc; las *Cuatro piezas breves*, de Auric; la *Sonata* de Hindemith y el *Nocturno y Tarantela*, de Tedesco.

Al final de su magnífica actuación escuchó Javier Alfonso los merecidos y unánimes aplausos que le tributaron los asistentes.

— Dos conciertos de grato recuerdo destacaron en el mes de mayo en la Asociación Musical Universitaria. El primero, el día 6, corrió a cargo del maestro Guridi, que ante el magnífico órgano de la parroquia de San Agustín nos mostró otra vez su perfecta técnica y su musicalidad a lo largo de un programa iniciado con Bach y que incluía una deliciosa *Pastorela* del propio ejecutante. En verdad, nada nuevo podemos ya decir de D. Jesús Guridi, cuya sólida e inspirada manera de componer y de interpretar le hacen uno de los primeros músicos de España. Si, en cambio, hemos de señalar las excelencias de sonido, de matices, que tiene el nuevo órgano eléctrico de San Agustín, recientemente adquirido por el párroco, D. Avelino Gómez Ledo, y al cual es justo que felicitemos públicamente. Es una gran adquisición, y sorprende jubilosamente ver cómo los órga-

nos eléctricos se van perfeccionando y acercándose en calidades a los de tubos; calidades ya alcanzadas en los registros suaves, delicados, mas no todavía en los registros amplios, en las sonoridades arrolladoras, monumentales, de un Franck o de un Bach.

El segundo acierto de programación fué brindado por Blanca María Seoane y Francisco Navarro. Con gusto depurado, aquilatadas virtudes artísticas y perfecto sentido musical, interpretaron arias de Mozart y Cimarosa, y, en la segunda parte de su recital, un conjunto de «lieder» de Schumann. Sea el mejor elogio para los intérpretes decir que estuvieron a la altura de esas obras, en nuestra opinión la máxima creación de Schumann.

— En el Círculo Medina tuvo lugar un recital de Sonatas, a cargo de los ilustres artistas Antonio Piedra y Asunción del Palacio. Las obras que figuraban en el programa eran las siguientes: *Sonata en sol*, de Grieg; *Sonata*, de Debussy, y una *Sonata sobre cantos populares gallegos*, de J. L. Iturralde. Gran interés despertó la *Sonata* de Debussy, ideal como escritura impresionista, llena de claroscuros, difícil para el violín, más que para el piano; pero el señor Piedra supo vencer todas las dificultades, logrando efectos bellísimos. La obra de Iturralde, como composición de algún vuelo, merece mención, por sus giros melódicos, bellos y expresivos, aunque técnicamente existe en ella cierta preocupación por conseguir aciertos de armonía y contrapunto; pero, en general, bastante lograda. Obtuvo un gran triunfo, viéndose obligado su autor a saludar al público. Gran éxito también el de Antonio Piedra y Asunción del Palacio, los artistas tan perfectamente compenetrados y tan independientes a la vez, por poseer ambos amplio conocimiento de su oficio.

— En homenaje a la U. N. D. A. se ha celebrado un concierto sinfónico en el Teatro Español, en el que actuó la Orquesta Sinfónica de Radio Nacional, bajo la dirección del maestro Juan Pich Santasusana, con la colaboración, como solista, del ilustre pianista Leopoldo Querol. El programa, compuesto exclusivamente de obras españolas, resultó interesantísimo y pleno de aciertos. La batuta ágil, elegante y a la vez vigorosa, del maestro Pich Santasusana nos permitió saborear páginas maestras llenas de garbo españolísimo, cuya interpretación acusaba no solamente el hondo estudio que el maestro Pich lleva hecho en su brillante carrera, sino también un temperamento de artista privilegiado. La *Oración del torero*, de Turina, resplandeció con toda su belleza, destacando la preciosa labor de los violoncellos, en su intensa expresión. Leopoldo Querol imprimió asimismo gran intención y nobleza artística en su interpretación de *Noches en los jardines de España*, de Falla, y, en general, obras de Giménez, Chapí, Albéniz y Granados obtuvieron un señalado éxito.

ELENA ROMERO

Arriba.— En el Instituto de Cultura Italiana: foto obtenida al terminar el ciclo de conferencias desarrolladas por el maestro Conrado del Campo. De izquierda a derecha: el gran violinista chileno Pedro d'Andurain, el Dr. Pablo Garrido, musicólogo chileno; el musicólogo español José Subirá, el maestro Del Campo, el director del Instituto de Cultura Italiana, Regino Sáinz de la Maza, y nuestro director, Sr. Rodríguez del Río

Abajo.— Eduardo Aunós, Presidente la Masa Coral de Madrid, pronunciando un discurso con motivo de la inauguración del nuevo local de dicha Sociedad. A derecha e izquierda, respectivamente, de Eduardo Aunós, el maestro Benedito y D. Ramón García Barrón, maestro de capilla de la Catedral de Madrid, que Bendijo los locales. (Foto Guillén)

## Triunfo de ELENA ROMERO como compositora y directora de orquesta

En la noche del 17 de julio, la Orquesta de Radio Nacional dió uno de sus magníficos conciertos retransmitidos para toda España.

Un público selecto, en el que predominaba el elemento joven, llenó el amplio y elegante salón de Investigaciones Científicas.

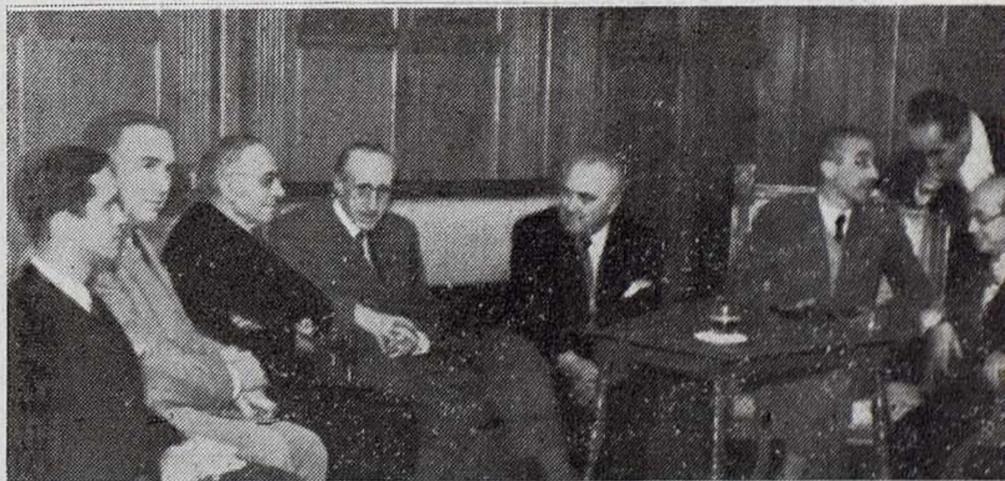
Primeramente, se escuchó en cuidada interpretación la *Pastoral*, de Beethoven. Pich Santasusana condujo la Orquesta con su acostumbrada maestría y tuvo visibles aciertos. El público le tributó al final cálidos y prolongados aplausos.

Tras unos minutos de descanso, Elena Romero tomó la batuta visiblemente emocionada, interpretándose fragmentos de su «ballet» *Titeres* y el *Canto a Turina*.

Elena Romero tuvo un gran éxito no solamente como compositora, sino como directora de orquesta, habiéndose notado un gran progreso técnico en su manera de conducir. Del «ballet» hay que destacar la «Danza de la Cortijera», donde las flautas juegan gran papel, y que fué magníficamente interpretada por el Sr. López Cid. La «Danza del clown», que representa los saltos grotescos del payaso, también fué muy celebrada, teniendo en esta danza una acertadísima intervención el fagot.

A la una fué repetida la audición del «ballet» en retransmisión para toda América.

R. DEL R.



IV CONGRESO  
de la  
FEDERACION  
INTERNACIONAL  
«PUERI CANTORES»

De acontecimiento se puede calificar la gran concentración de niños cantores, celebrada en Roma del 27 de marzo al 1.º de abril del presente año. Puede estar satisfecho nuestro buen amigo el canónigo Fernando Maillét, de París, padre y motor de este maravilloso movimiento mundial de legiones infantiles de cantores. La semilla ha fructificado, como bendecida por Dios. De cuarenta humildes niños que hace años reuniera él para hacer su callado apostolado, hoy han salido 40.000, esparcidos por más de cuarenta países. Difícilmente se encuentra un caso tan maravilloso de propagación tan amplia y tan magnífica en este campo.

Llegar hasta Roma desde los más variados y remotos países, para presentar al Papa su esfuerzo de unión pacífica; para cantar juntos a Dios la plegaria común, la más agradable a El, como salida de labios infantiles; para vivir en la Ciudad Eterna horas hermosas, alegres, santas, fraternales. He ahí en pocas palabras las consignas e ideales de esta Asamblea.

Por los más variados medios de locomoción llegaban a Roma, desde las primeras horas de la tarde del día 27 de marzo, numerosas caravanas de niños cantores. El miércoles 28 se advertía sensiblemente su presencia en las calles de la gran urbe. Era el día designado para instalarse y visitar la ciudad. Patrullaban alegres, se cruzaban y encontraban en las grandes avenidas, en los monumentos, en las basílicas romanas. Predominaban los grupos franceses, pero se escuchaba el inglés, alemán, holandés, español, italiano. Los principales grupos se instalaron en el hermoso hospedaje de «Santa Marta», dentro de la Ciudad Vaticana y a pocos metros de la gran Basílica de San Pedro. Allí vimos a los Niños Cantores de la Cruz de Madera, coro primero que dirige el propio Maillét; al maestro Prudhomme, con su disciplinado grupo de cantores del Colegio de los Jesuítas, de la rue Franklin, de París; al gran Van Elferen, con su «Matrozenkoor», de Den Haag, de Holanda, en traje de marinos; al simpático coro suizo de Friburgo, acaudillado por el inteligente maestro Flechtner, y algunos coros más, entre los que se encontraba la representación de los niños cantores de la Schola Cantorum de la Universidad Pontificia de Comillas (España).

El jueves 29 los grupos se concentraron en las inmediaciones de las Catacumbas de San Calixto para oír la Misa que cada capellán decía, en el altar previsto, sobre la tumba de un mártir. Era emocionante ver desfilar silenciosos a niños de tantas nacionalidades por aquellos interminables laberintos subterráneos, detenerse en su correspondiente capillita, arrodillarse en aquella húmeda tierra sagrada, para asistir reverentes al Santo Sacrificio y recibir la sagrada Comunión.

A las once de la mañana todos los directivos de grupos y coros nos encontrábamos reunidos en los locales de la Asociación Italiana de Santa Cecilia, de la Vía Scrofa, para tomar contactos y acuerdos. Una reunión inolvidable, en la que reinó la mayor unión de ánimos. El canónigo Maillét y su gran adlátere, Mr. l'Abbé Roger Delsinne, Vicepresidente de la Federación, hicieron uso de la palabra. La gran sala de conciertos de la Asociación se hallaba casi totalmente llena. Se estudiaron proyectos, se propusieron cuestiones y se tomaron acuerdos, dentro de un ambiente de sincera fraternidad.

A las cinco de la tarde estaban citados todos los grupos, para el ensayo general, en la misma Basílica de San Pedro. Esta primera prueba fué ya impresionante y dió una idea de lo que había de ser el gran acontecimiento que se preparaba. Todo el fondo de la gran Basílica se hallaba lleno de niños cantores y de adultos que completaban el coro. Se hizo la lectura de las grandes obras que integraban el programa. El canónigo Maillét, con gesto robusto y enérgico de jefe de masas, pero con sonrisa y palabras cariñosas de padre al mismo tiempo, acoplaba aquellos miles de voces infantiles, que resonaban de manera imponente en aquellas naves.

Al día siguiente una selección de los principales grupos dió en el elegante «Circolo de Roma» una audición en presencia de personalidades del Vaticano, elementos del Gobierno italiano y Cuerpo Diplomático. Por Italia se presentó el P. Catena con una selección de niños cantores de Santa María in Vía, de Roma, que llamaron la atención por su exquisita dicción musical. Por Holanda, el Matrozenkoor, que dirige Theo Van Elferen, citado antes; por Bélgica, el maestro Demanet presentaba un grupo de los Coristas de Bourgeois; por Irlanda, la Christian Brothers' School, de Dublín, dirigida por el Rev. Murphy; por España, los grupos de niños cantores de la Universidad Pontificia de Comillas, acompañados del P. J. Ign. Prieto, S. J., y del Hogar de San José, de Gijón, que conducía el P. Máximo González, S. J.; por Suiza, los Pequeños Cantores de San Miguel, de Friburgo, con su jefe, el maestro Flechtner; por Alemania, los «Sängerknaben», de Berlín, dirigidos por la directora, Srta. Leonora Birkner, y el Coro «Rottweiler Munster», dirigido por M. Julius Müller-Dimmler. Por fin, y como remate de esta simpática fiesta, el mismo canónigo Maillét, que había presentado a los coros, se presentó con el suyo de París, que fué calurosamente aclamado; a él se asociaron, como final, los demás grupos para cantar unidos el *Ave María* de Tomás Luis de Victoria.

A continuación, un ágape fraternal, en el «Albergo Santa Chiara», sede del Secretariado del Congreso, dió motivo para reunirse a los Presidentes de las Federaciones Nacionales con los directivos de París. Una vez más pudimos ver la compenetración y sincera unión de ánimos que reinaba por parte de los representantes de todos los países. España hacía también acto de presencia por medio de su Presidente y del Secretario de la

Arriba. - Izquierda: Aspecto de coros junto de los tres mil niños cantores durante la Misa Papal. - Derecha: El canónigo Maillét, Presidente de la Federación Internacional de «Pueri Cantores», durante la actuación de todos los coros en el Coliseo romano.

Abajo. - Izquierda: Niños del Grupo de la Schola Cantorum de la Universidad Pontificia de Comillas, con su Director, el Rvdo. Padre Prieto. - Centro: El canónigo Maillét con otro grupo de niños cantores de la Universidad de Comillas. - Derecha: Grupo de cantores de la Escolania del Hogar de San José, de Gijón (Asturias), a la salida de la Misa Papal.



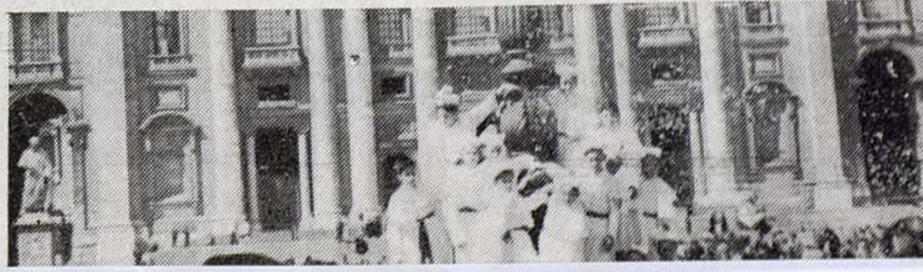
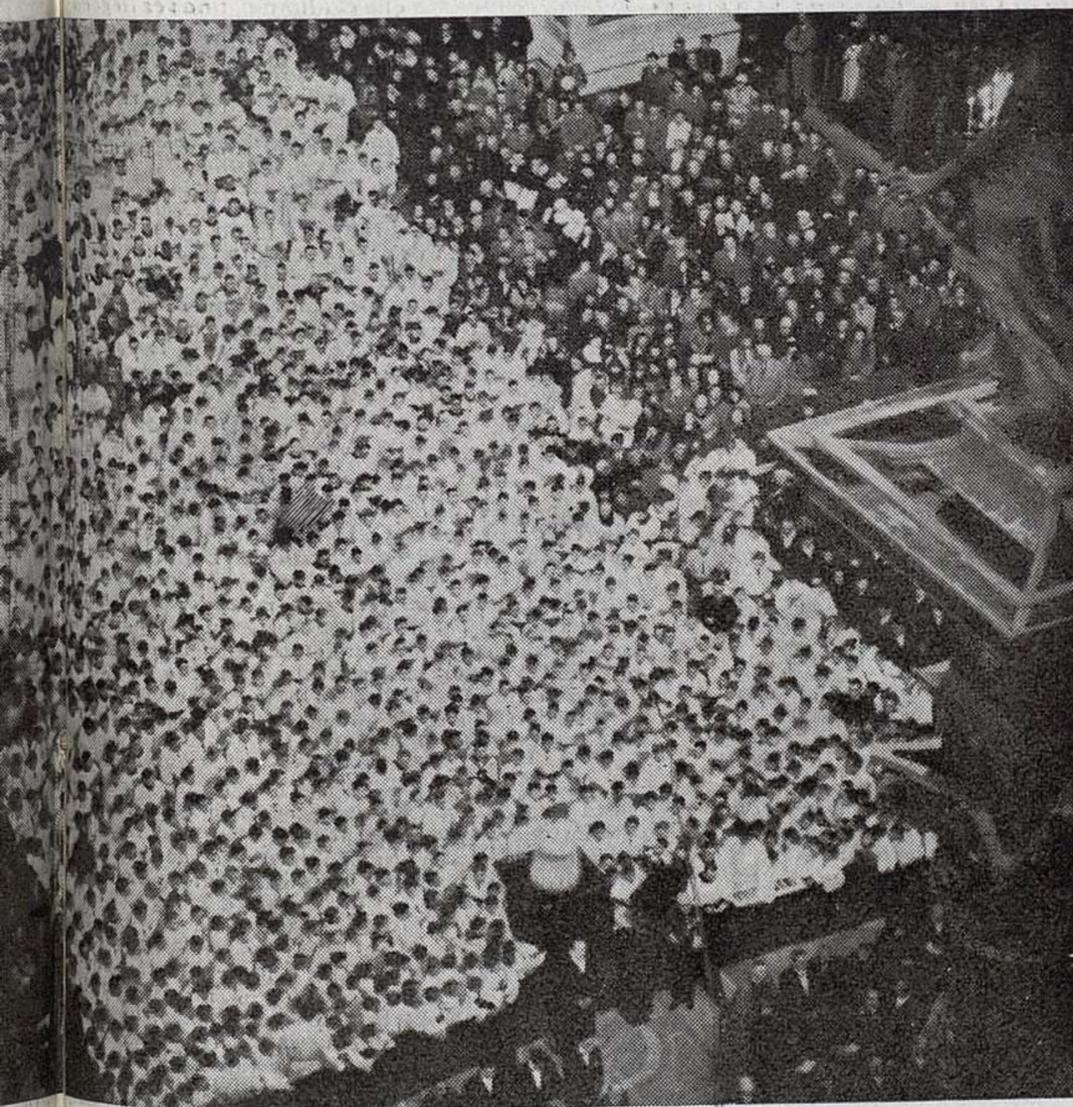
Federación, R. P. Martín Gorostidi, S. S. S., quienes recibieron las máximas atenciones de todos los concurrentes.

La gran iglesia de Santa María de los Angeles cobijó al día siguiente, sábado 31 de marzo, a todos los congresistas para una Misa de Comunión general, que celebró el Presidente de la Federación española. Todas aquellas voces infantiles se unieron nuevamente para cantar unidas el *O Jesu Christe*, de Berchen; el *Ave María* de Victoria y otras grandes obras del repertorio común de la Federación. A continuación, todos los grupos infantiles se congregaron en el inmenso escenario de las seculares ruinas del Coliseo romano, ataviados con los trajes de coro de cada país, entre los que predominaba la túnica blanca. Visita y plegaria cantada por más de tres mil voces, unión simbólica de tantos países con un corazón, un alma y una voz misma, sobre la arena regada por la sangre de tantos mártires.

Amaneció esplendoroso el gran día esperado, 1.º de abril, Domingo «in Albis». Desde las primeras horas de la mañana un movimiento extraordinario se advertía en la gran Basílica y sus inmediaciones.

Largas filas de niños ataviados con sus preciosas túnicas blancas entraban por la puerta interior de Santa Marta e iban a ocupar el sitio reservado para los cantores, en el fondo de la Basílica. Esta lucía sus mejores galas, vestida de fiesta. Los niños y la inmensa muchedumbre esperaban ansiosos la aparición del Santo Padre. Eran las nueve menos cuarto de la mañana cuando un rumor creciente y unas ovaciones jubilosas, que venían de la puerta de entrada, nos dieron a entender que el Papa se acercaba. En efecto, a la distancia inmensa que existe de un extremo a otro de la Basílica, distinguimos la figura blanca, entonces diminuta aún por la lejanía, de Pío XII. Avanzaba lenta y majestuosamente, sentado sobre la silla gestatoria, al son de las trompetas de plata. Toda la muchedumbre inmensa, contenida apenas por las vallas y la Guardia Suiza vaticana, prorrumpía en delirante y continuada ovación. El canónigo Maillet, dominando desde su alto puesto de mando la agitada y nerviosa multitud de sus huestes infantiles, dió la señal de comenzar la actuación del coro en el momento en que Su Santidad llegaba con su cortejo a la altura del gran altar papal. Sonaron recios y potentes los compases del *Tu es Petrus*, a cuatro voces mixtas, de Clemens, afirmación de fe y de adhesión al Vicario de Cristo, escrito con una sobriedad de líneas y una austeridad de armonía impresionante. La Misa del Papa era el centro de toda aquella ceremonia y el momento en que aquella masa sonora de más de tres mil voces debía desarrollar su programa. Se oyó ante todo el *Ave María* de nuestro Victoria. Más tarde, el *O Jesu Christe*, de Berchen; el *Ave verum*, de Mozart; el *Sicut cervus*, de Palestrina; las sencillas, pero evocadoras preces-aclamaciones carolingias *Christus vincit*; el «Agnus Dei» de la Misa *Dulcis memoria*, de Orlando de Lasso; el gran «Coral final» de la *Pasión según San Juan*, de J. S. Bach, y, por fin, el genial y grandioso *Himno de Serapión*, compuesto por el P. Emilio Martín, Director de los Cantores de San Eustaquio, de París.

Al terminar la ceremonia el Papa se hallaba visiblemente conmovido, y antes de salir quiso venir personalmente a felicitar al Director, hasta el emplazamiento de su pupitre. Quería asimismo ver de cerca a aquellos millares de niños que habían venido de tan lejos para cantar ante él la paz de Dios. Fué un momento difícil de describir. La inmensa masa de niños se desbordaba literalmente por llegar a ver y, si posible fuera, tocar al Papa; se luchaba titánicamente por avanzar un metro. El Papa se confundía ya entre las primeras filas y no se cansaba de saludar y abrazar en un gesto amplio y continuado a sus queridos niños. Por fin, todos pudieron gozar de su vista cuando, subido a la silla gestatoria, siguió por algunos minutos en su gesto paternal, saludando y bendiciendo. Se alejaba el cortejo lentamente, pero todos se sentían satisfechos y cumplidos sus anhelos al venir a Roma.—J. I. PRIETO, S. J., Presidente Nacional de la Federación «Pueri Cantores».



# RITMO en AMERICA del SUR

LA ESCUELA SUPERIOR DE MUSICA DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO MENDOZA - ARGENTINA

En 1940, año de la fundación de esta Universidad argentina, se constituyó, dependiendo de ella, el Conservatorio de Música y Arte Escénico, hoy Escuela Superior de Música.

Los estudios instrumentales que se realizan en ella son los siguientes: Violín, Viola, Violoncelo, Contrabajo, Piano, Órgano, Canto, Instrumentos de Viento (flauta, oboe, clarinete, fagot, trompa, trompeta, trombón), Instrumentos de Percusión (timbales y accesorios), Arpa, Conjunto de Cámara; asimismo Canto y Canto Coral. Además de los estudios de Teoría y Solfeo indispensables se cumplen los de Armonía, Contrapunto y Fuga, Historia de la Música, etc.

Paralelamente a estos estudios musicales se llevan a cabo otros de carácter cultural equivalentes a un bachillerato en letras, realizándose éstos en forma teórico-práctica (seminario), a fin de que el estudiante pueda dedicar todo su tiempo a la práctica musical. Todas estas materias, musicalmente especializadas unas y de formación humanística las otras, se agrupan en un plan de estudios cuyos lineamientos son los siguientes:

Curso preparatorio (dos años): dedicado exclusivamente a la enseñanza musical básica. El carácter de este curso es experimental con respecto a las condiciones del alumno.

Magisterio musical (seis años): en él se prosiguen los estudios iniciados en el Curso preparatorio. Comprende una parte de especialización (técnica musical) y, paralelamente, las materias anexas de formación humanística. Este curso de Magisterio musical se divide en dos etapas de tres años de duración cada una. La primera etapa, además de los estudios musicales, comprende materias que son comunes al Ciclo medio de los Colegios del Estado, de manera que el alumno, una vez llegado al final de estos estudios, si no posee la vocación o las condiciones necesarias para proseguir la segunda etapa, puede continuar su formación cultural en cualquier Colegio, sin perjuicio alguno. Aquellos que prosiguen sus estudios musicales, ingresando en la segunda etapa del Magisterio musical, son alumnos de diecisiete o dieciocho años que han afirmado su vocación y condiciones musicales. Al terminar se otorga el título de Maestro de Música para la Enseñanza Primaria y Secundaria.

Los egresados del Magisterio musical pueden ingresar en el Curso superior, equivalente a los estudios universitarios. Este Curso tiene cuatro orientaciones, de modo que los alumnos pueden seguir cuatro caminos:

1. El Profesorado instrumental (tres años): en este Curso, aparte del perfeccionamiento instrumental, se estudia a fondo la pedagogía especializada de la materia, otorgándose el título de Profesor (vocal o instrumental).
2. La Composición musical (cuatro años), otorgándose el título de Maestro compositor.
3. Los Cursos libres instrumentales de perfeccionamiento. No se otorga título docente, sino que el alumno puede presentarse a concurso para optar a un premio (similarmente a los Conservatorios de Madrid, París, Bruselas). Estos Cursos libres están dedicados a aquellos que desean realizar una carrera musical independientemente de la enseñanza, sea como virtuosos o como ejecutantes en general.
4. El Profesorado de Historia de la Música y el Doctorado en Ciencias musicales (cuatro y seis años, respectivamente). El Doctorado se otorga al Profesor de Historia de la Música que ha desarrollado una tesis que debe preparar durante dos años. Ambos estudios se cumplen en el Instituto de Musicología, que forma parte de la Escuela Superior de Música.

Se anuncian como notas interesantísimas en el ambiente artístico las conferencias y el curso pedagógico que el célebre virtuoso Joseph Turczynsky, por expresa invitación de los distinguidos profesores Bonnel de Pietrafesa, Dente, Hollischer, Balzo, Giucci, Schenini de Belgeri y Baranda Reyes, desarrollará en algunas de nuestra principales salas; completará su visita ofreciendo algunos conciertos e integrando el Jurado del Concurso de la Fundación Chopin.

Las intervenciones del maestro Arturo Rodzinsky al frente de la orquesta del S. O. D. R. E. dieron lugar a diversas opiniones que no es posible considerar del todo favorables para el citado director; se nos ocurre que no siempre se valora en el extranjero la amplia preparación artística del público uruguayo, y eso permite realizar ensayos no siempre felices para quienes los intentan.

Se presentó en el Estudio Auditorio el calificado violoncelista ruso Edmund Kurtz; es grato hacer constar cómo los artistas de su categoría son bien acogidos por nuestro público, que premió su labor con juicios altamente encomiásticos.

La valiente y meritoria asociación Estudiantes de Música inauguró el ciclo musical del año, presentando en la sala Ateneo a la joven y calificada pianista Ema Ayala Vidal, quien partirá en breve al Paraguay,

## MONTEVIDEO ANIVERSARIO del S. O. D. R. E.

Con un programa ágil y de verdadera categoría conmemoró sus veintinueve años de ininterrumpidas actividades nuestra principal institución de extensión cultural, el Servicio Oficial de Difusión Radio Eléctrica (S. O. D. R. E.), cuya labor desde entonces hasta el presente —en un principio difícil, actualmente en un plano de realizaciones dignas del más franco elogio (permítasenos afirmarlo así)— ha contribuido directamente al gran movimiento artístico-intelectual, que en estos últimos años ha situado al Uruguay entre los países más calificados de América y Europa.

Como en casi la totalidad de estas crónicas vamos glosando conciertos y espectáculos artísticos patrocinados por la dirección del S. O. D. R. E., y en los que intervienen los más caracterizados valores nacionales y extranjeros, no creemos oportuno repetir que su escenario está consagrado como templo del más depurado arte por la actuación en él de figuras casi tocadas de milagro, que en todos los escenarios del mundo han dejado resplandores de gloria; pero sí corresponde apoyar con nuestra agradecida admiración los propósitos, bien logrados, que cada año van enriqueciendo las temporadas musicales en Montevideo, que recientemente reanudada en homenaje al genio inolvidable del maestro Verdi, con la versión integral de su magnífico *Requiem*, resultó una categórica afirmación de lo expuesto.



La Orquesta Sinfónica del S. O. D. R. E. durante un ensayo, bajo la dirección del maestro Lamberto Baldi, uno de los más calificados directores que, ha asumido la responsabilidad de presentar los magníficos conciertos del mes de mayo último.

En un breve comentario sobre este concierto sinfónico-coral, en el que intervinieron solistas, coro y orquesta nacionales bajo la dirección del maestro Domingo Dente, informamos que el citado maestro, siempre consciente de su responsabilidad, presentó el coro en forma impecable, altamente elocuente en los matices, de perfecto ajuste y cuidada afinación, mientras que los solistas Martha Urquizú, Ercilia Quiroga (consideramos superiores las voces femeninas), los tenores Alvarez y Hermida y el bajo Carbonell «dijeron» sus partituras con emoción y sentido dramático; Ercilia Quiroga, mezzo soprano de muy buen registro, gustó como siempre, a la vez que la soprano Martha Urquizú fué toda una revelación, ya que su voz se ha enriquecido y la maneja con capacidad artística; nos agradó mucho la actuación el bajo Carbonell, dueño de un registro vocal seguro y cálido, mientras que reconocemos que el tenor Alvarez, por no ser un poco más avaro de sus facultades vocales, va en camino de malograr su carrera, que pudo ser brillante.

A este primer concierto de la temporada oficial se sucederán en el S.O.D.R.E. bimensualmente veladas importantísimas, bajo las caracterizadas direcciones de los distinguidos maestros Lamberto Baldi, Juan José Castro, Arturo Rodzinsky, Paul Paray, Erick Kleiber, etcétera, las que serán alternadas con la clásica temporada lírica y espectáculos coreográficos.

Este Instituto de Musicología, ya constituido, se halla abocado a la organización general de sus planes de estudios. Al mismo tiempo mantiene un importante Archivo Musical y Discoteca, y cuenta con una Biblioteca especializada que es, posiblemente, una de las más grandes de Sudamérica, destacándose en ella el carácter definitivamente americanista. Aparte de los estudios que realizarán, el Instituto de Musicología publica periódicamente una Revista de Estudios Musicales en la que colaboran los más destacados musicólogos de la actualidad. Completará su acción con estudios sobre historia y folklore americanos, y publicando obras musicales y teóricas en general.

Paralelamente a los cursos de enseñanza directa, la Escuela Superior de Música de la Universidad Nacional de Cuyo desarrolla un plan orgánico de Concursos de Extensión Musical que, a cargo de Profesores de la Escuela, se llevan a cabo en las ciudades cuyanas abarcadas por la Universidad; es decir: Mendoza, San Juan, San Luis, Mercedes (San Luis) y San Rafael.

Ello tiene la gran ventaja de poner a los alumnos frente a la música viva y darles a conocer gran cantidad de obras de la literatura musical de todos los tiempos. Se parte del principio de que ningún estudio cumple a fondo su verdadera misión si no es alentado por un entusiasmo. En este sentido, los conciertos del Ciclo de Extensión Cultural—concursos de tipo académico, en los que se excluye toda manifestación virtuosística

gran maestro Juan J. Castro y en calidad de solista con la orquesta del S. O. D. R. E.

Cobran cada día más magnitud las múltiples actividades desarrolladas por el S. O. D. R. E. en su interés de difusión artística, tanto en la capital como en el interior de la República; prueba de ello son los interesantes recitales de canto, piano, música de cámara y «ballet» que simultáneamente se realizan en Paysandú, Salto, Florida, etc.

Es digna del más franco elogio la iniciativa de ofrecer semanalmente conciertos gratuitos para los estudiantes, en los que actúa la Orquesta Sinfónica bajo la dirección del maestro Carlos Estrada; los programas, bien seleccionados, permiten a nuestra juventud la captación perfecta de obras y autores que integran el plan de Cultura musical impuesto en la Enseñanza secundaria.

Ida francamente encomiable la de las autoridades de nuestra Institución oficial, de conciertos al disponer la realización de conciertos matinales los domingos, repitiendo en ellos los programas presentados en la velada del sábado; el público acude en gran número (los precios de las localidades son económicos), pudiendo disfrutar doblemente las ventajas materiales y un horario conveniente, a la vez que el deleite de la versión de obras importantes bajo la dirección de los célebres maestros que nos visitan. Así ha llegado a distintos públicos la figura magna del eximio director argentino Juan José Castro, que una vez más afirmó sus cualidades excepcionales

# URUGUAY ARGENTINA PERU

DECLARACIONES DEL PROFESOR ANDRES SAS, DIRECTOR DEL CONSERVATORIO DE LIMA

—¿Qué Conservatorio de Música del mundo puede ser ejemplo para el Conservatorio de Lima?

—Paradójicamente, todos y ninguno, pues hay problemas inherentes al tipo mismo de ciertas instituciones, los cuales se presentan al margen de las nacionalidades; sólo las modalidades adoptadas para resolverlos están ligadas íntimamente a las idiosincrasias, y, más aún, dependen casi exclusivamente de éstas.

—¿Cree usted que en los Conservatorios deben cursarse todos los estudios de cultura que necesite un músico, a fin de centralizar en el Conservatorio todos los estudios que precise un alumno, alejándolos, en beneficio de su formación musical, de todo otro centro pedagógico, que le distraerá de su pedagogía musical?

—Sí, todos los cursos útiles para los alumnos de Música deben ser estudiados en el Conservatorio mismo, pues todas las materias enseñadas al futuro músico deben, directa o indirectamente, pertenecer, referirse o conducir a la ciencia y al arte de la Música. La mayor variedad dentro de la unidad, y para el objeto y la finalidad principales.

—Por el contrario, ¿cree usted que los alumnos, en los Institutos, no deberían recibir su título sin antes cursar en el Conservatorio dos cursos de Música?

—No; que se estudien esos cursos de Música en los Institutos mismos. Cada uno con lo suyo.

—¿Qué nos dice usted para los señores profesores y alumnos de Música que leen RITMO en todo el mundo?

—El Conservatorio de Lima envía a todos los profesores y alumnos de Música que leen RITMO un muy cordial saludo, y les participa que le será grato poder servirles a todos y cada uno de ellos en todo cuanto esté a su alcance.

o exhibicionista—han logrado despertar la atención y el entusiasmo no sólo de los alumnos de la Escuela Superior de Música, sino que han llegado a constituir un movimiento que es centro de la cultura musical cuyana.

Se efectúa asimismo un ciclo de conciertos periódicos denominado Ciclo de Estímulo, que está a cargo de alumnos aventajados. No es necesario destacar el ciclo formativo de tal iniciativa.

La labor que cumple la Orquesta Sinfónica de la Universidad Nacional de Cuyo, integrada casi totalmente por profesores y alumnos de la Escuela Superior de Música, se alza extraordinariamente al plan de difusión cultural que señalan los datos arriba consignados. En sí tiene, además, un nuevo aporte didáctico que se prevé próximo: la formación de un Curso de Directores de Orquesta. Con la Orquesta Sinfónica colaboran directores y solistas de concertos de nombrada internacional.

Independientemente de todo este plan de conciertos que se amalgama con la labor cumplida en la cátedra, la Escuela Superior de Música de la Universidad Nacional de Cuyo ofrece continuamente audiciones musicales y conferencias a cargo de personalidades especialmente invitadas, lo cual crea un movimiento musical de gran vitalidad.

concursos que ofreció (teatro desbordante y entusiasmo delirante) nos hizo conocer a sus compositores Evencio Castellanos, Sauce, Esteves, Carreño, Figueredo, que demostraron el adelanto de la cultura musical en Venezuela, y del cual casi no se tenían noticias en Lima. El obsequio que el Gobierno venezolano hizo a Lima (la recaudación de sus conciertos fué destinada a obras de beneficencia en Lima) fué la nota saliente entre los homenajes a San Marcos.

Terminó la actuación la O. S. V. con un concierto en el Auditorium, al aire libre, del Campo de Marte (entrada libre), al final del cual, fusionándose con la Orquesta Sinfónica de Lima, ejecutó la *Sinfonía* de C. Franck, bajo la dirección del gran director Desiré Defaux.

Pocos días antes terminó su corto ciclo de actuaciones el destacado pianista francés Ericourt, cuya técnica segura y fino sentido interpretativo lo mantienen en un alto plan de jerarquía artística.

La Casa Ricordi, de Buenos Aires, ha recibido los originales de un próximo Álbum de autores peruanos, para piano. Constará de estas obras: *Canto incaico*, de Renzo Bracceso; *El chasqui*, de Ernesto López Mindreau; *Donza india*, de Luis Pacheco de Céspedes; *Noche de luna en el Cuzco*, de Francisco González Gamarra; *Adina y Yaraví*, de Daniel Alomías Robles.

## NOTICARIO

reclamada por ventajosos contratos. Seguirán al concierto inicial varios actos artísticos, que afirman las brillantes iniciativas de esta joven Entidad musical.

En la sala Plaza ha actuado en dos recitales brillantes el joven pianista húngaro Robert Weisz.

El Centro Cultural de Música sigue presentando en las distintas salas de conciertos a intérpretes de calidad indiscutible: oímos en la Sala Verdi al intérprete de Bach Jorg Demus, quien ofreció un ciclo del citado compositor presentado con verdadera dignidad, ya que para enfrentarse a *El clave bien templado*, las *Partitas*, etc., hay que poseer un alto criterio interpretativo y cualidades particulares.

Ampliando su obra de verdadera difusión de arte puro, también el Centro Cultural nos ha traído al gran Guillermo Backhaus, que hace más de diez años no actuaba para el público de Montevideo, pero donde su recuerdo se ha mantenido vivo, ya que es reconocido como uno de los pianistas más calificados que han pasado por los escenarios del Uruguay. El mismo Centro Cultural anuncia la presentación del Cuarteto de Cámara Vegh, creado en Budapest en 1950.

Con agrado se espera la actuación en la sala Plaza de la exquisita soprano Erna Sach; su preciosa voz dejará nuevamente entre nosotros la frescura ideal de surtidores rumorosos y la levedad milagrosa del trinar del ave.

Se aguarda con verdadera expectación la presentación en la sala del S. O. D. R. E. del «ballet» norteamericano The American National Ballet Theatre, conjunto numeroso que viene precedido de los más elogiosos juicios, que está integrado por figuras de reconocida categoría y que promete unos programas que abarcan desde el «ballet» clásico al moderno. Nos consta que el esfuerzo realizado por la dirección artística del S. O. D. R. E. al lograr la actuación de este «ballet» va a ser ampliamente recompensado por el resultado artístico del mismo.

Sin citar fecha exacta, se anuncia el retorno a Montevideo del joven compositor y pianista uruguayo Héctor Íosar Eirecart; su regreso será para los círculos artísticos un acontecimiento altamente grato.

De nuevo en su país natal la gentil y talentosa concertista Mercedes Olivera, alejada por intensas actividades artísticas desde hacía ya cuatro años, ha sentido la nostalgia del ambiente cálido que siempre la rodeó en sus innumerables conciertos en Montevideo, y así, con esa naturalidad y sencillez tan propias de los grandes artistas, Mercedes Olivera apenas llegada nos ha brindado la gracia de su arte límpido y exacto, que no podemos decir que se ha enriquecido en ambientes extraños, sino que lo conserva con la misma pureza que lo ha cultivado desde sus principios. Su próxima actuación la hará bajo la dirección del

# Jazz Hot

revista internacional  
de «jazz»

Editada en PARIS,  
en francés

ARTICULOS

BIOGRAFIAS

INFORMACION

DISCOS

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Año, 165 ptas.

Número suelto, 16 ptas.

Delegación para  
España, Marruecos  
y Colonias:

RITMO - Francisco Silvela, 15  
MADRID

SUSCRIPCIONES - PUBLICIDAD

Estas revistas se hallan a la venta  
en los principales quioscos de  
Madrid y Barcelona

# JAZZ magazine

revista sudamericana  
de «jazz»

Editada en Buenos Aires

La única que se edita  
en América del Sur

Texto en castellano

ARTICULOS

BIOGRAFIAS

NOTICIAS

DISCOS

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Año, 60 ptas.

Número suelto, 6 ptas.

Representante:

RITMO - Francisco Silvela, 15  
MADRID

Delegación para España de las  
Editoriales Francesas e Inglesas

SALABERT } ROYALTY  
ENOCH & Cie. } JOUBERT  
BOOSEY and HAWKES

Directores de Orquestas Sinfónicas y Jefes  
de Orquesta,

para pedidos de material y condiciones  
dirigirse a esta Delegación

Carrera de San Jerónimo, 5

MADRID

## El único método de ritmos latino-ame- ricanos

CÓMO TOCAR

las

MARACAS - CLAVES

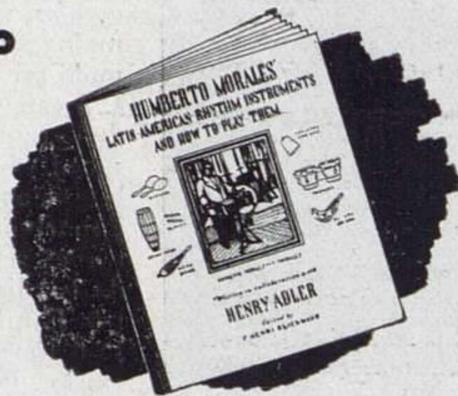
TIMBALES - BONGOES

CHOCALLO - GÜIRO

TAMBORA - CENCERRO

QUIJADA, etc., etc.

- Técnica de los instru-  
mentos rítmicos.
- Ejercicios preparatorios.
- Percusiones básicas para  
cada instrumento.
- Cientos de ejemplos, per-  
cusiones, «solos» y ritmos.
- Docenas de fotografías.



Dimensiones de la  
obra: 31 x 24 cms.

Precio: 100 pts.

SE SIRVE A REEMBOLSO

Pedidos a

RITMO, S. A.

Francisco Silvela, 15  
MADRID



Representante de las mejores marcas  
LUIS VIVES, 3 - SALAMANCA TEL 3214

Para nuestras lectoras:

## METODO DE CORTE

El mejor sistema de corte para toda clase de prendas  
de señora y caballero

Magnífica edición

Pedidos a su autora: MARIA ESCOBAR - Paz, 32 - VALENCIA

## METODO ESPAÑOL DE PIANO

FLORES (colección de obritas fáciles)

Maestro: ENRIQUE TORRA

Editorial BOILEAU - BARCELONA

## EDICIONES GARZON

Tuset, 30

BARCELONA

13, Rue de l'Echiquier

PARIS

## AEOLIAN

### VENTA y ALQUILER

de radios, fonos,  
discos, pianos,  
armoniums, má-  
quinas escribir,  
sumar, calcular,  
coser y fotográ-  
ficas, óptica, fo-  
tocolia, bolsos,  
guantes, perlas

### «MARIQUITA PEREZ»

### MUEBLES Y RELOJES

También se COMPRAN  
CAMBIAN - REPARAN  
todos los artículos que  
vendemos

Avenida José Antonio, 1  
MADRID

Agente en Barcelona:  
IZABAL

Buen Suceso, 5

## ORQUESTA VIRGINIA (Cubanacan boys)

Teléfonos

27-22-87

25-94-86

BARCELONA

Ha regresado de Buenos Aires y se encuentra descansando en Castro-Urdiales el director de la Orquesta Nacional Española, Ataúfo Argenta.

# el mundo musical

Suplemento de «RITMO»

NOTICIAS TELEGRÁFICAS RECIBIDAS DE TODAS PARTES

El 4 de junio, en Boston, y a los 77 años de edad, ha muerto Sergé Koussevitzky, el famoso director de orquesta, cuando se disponía para asistir al Festival Anual de Tanglewood.

## España

**Alacuás (Valencia).**—La Sociedad Unión Alacuasense Musical, siguiendo la trayectoria, marcada en su Reglamento, de cultivar el arte musical en todas sus facetas, nos obsequió el día 20 de mayo con un concierto de gala extraordinario, a base del trío Camps, compuesto por Pascual Camps, violín concertino de la Orquesta Municipal de Valencia; Antonio Navarro, profesor de Violoncello de la misma, y el excelente profesor de Piano Vicente Adrián, los cuales nos demostraron la justeza, afinación y gusto de artistas consumados.

**Alhaurín el Grande (Málaga).**—Este pueblo celebró con gran esplendor la fiesta tradicional de los «moros». Alegres dianas por Banda de Cornetas y Tambores.

Dieron conciertos la gran Banda de música del Tercio de la Legión, dirigida por el Brigada músico D. Vicente Bonache Montalbán; la Banda del Tercio de la Legión, dirigida por el Brigada músico D. José María Conde, y la Banda Municipal, por D. Enrique Ocaña Jiménez.

**Alicante.**—Concretándonos a la parte musical relativa a la fiesta de Les Fogueres de San Juan, hay que convenir que fué más modesta que en años anteriores, en los que concurrieron más y mejores Bandas. Siendo de lamentar esto, pues nos consta que en nuestra provincia las hay muy buenas. De las contratadas este año, merecen mencionarse la de Rojas y la de Villena, que tomaron parte en la Fiesta de la Zarzuela Española, celebrada en la Plaza de Toros, la noche del 22 de junio, siendo su actuación muy aplaudida.

—El personal femenino de Radio Alicante impuso una preciosa corbata a la Bandera de la Banda Municipal, siendo muy elogiado este delicado rasgo de nuestra Emisora.

Nuestro aplauso para todos los que tomaron parte en este festival (especialmente para los maestros Guerrero y Moreno Torroba), al que unimos nuestra gratitud por las atenciones que tuvieron con esta Corresponsal de RITMO.

—En los días 25, 27 y 29, los Orfeones de Alicante y masas corales Crevillentina e Illicitana dieron buenos conciertos en la Explanada de España.

—Es de desear que el año venidero sean más brillantes las fiestas de San Juan que en el actual. No en petardos y tracas—éstas las hemos disfrutado a placer—, sino en manifestaciones artísticas de toda índole.

—Con la actuación del Cuarteto de Cuerda Beethoven, de Murcia, inició su vida, en el Teatro Principal, la nueva Sociedad de Conciertos, que no siendo sino un proyecto de algunos buenos aficionados a la Música, demostró lo que puede hacerse, si se secundan sus esfuerzos, para que Alicante esté a la altura artística que merece. Con un altruismo que honra a los organizadores de este primer concierto, se destinaron los beneficios obtenidos al Refugio de Mendigos que costea la ciudad. Así lo hizo constar en brillante discurso el señor Alcalde, quien dió las más sentidas gracias al grupo promotor de la nueva Sociedad. También hizo uso de la palabra el abogado Sr. Vázquez, quien expuso la necesidad de que esta ciudad cuente con una Entidad como la que se trata de crear. Tuvo felices frases y elogios para cuantos han trabajado hasta conseguir este primer concierto.

—La Orquesta Armónica Alcoyana sigue cosechando triunfos fuera de nuestra provincia. Últimamente dió un concierto en el Conservatorio Profesional de Música, de Valencia, siendo unánimes y merecidos los grandes elogi-

gios que la Prensa de la ciudad hermana dedica a esta Orquesta, única en su género. No puede extrañarnos esto a los que conocemos a fondo esta admirable agrupación. Estos entusiastas profesores proyectan una visita a Madrid, en este mismo año, y no dudamos que será una revelación para los buenos aficionados que aún no conocen a la Armónica.

—Radio Alicante registra en el mes de junio varios acontecimientos musicales, entre los que se destacan los siguientes:

El día 20 dió un recital de piano, José Ferrándiz. El día 26 fué presentado el joven compositor Carlos Ayala, que interpretó al piano tres composiciones, del género «Nocturnos», de factura muy interesante. El día 27 comenzó un nuevo programa a cargo del popular compositor de canciones José María «Laredo», con el título *Cómo se escribe una canción*, con la cooperación del tenor Pascual Latorre. Este programa se dará todos los miércoles, interviniendo en él los más destacados artistas alicantinos de la canción. —MARÍA LUISA CAMPOS.

**Almansa.**—Con motivo del magno concierto celebrado en el teatro Regio, el día 6 de mayo último, a cargo de la Banda Municipal de Albacete y «Unión Musical» de Almansa, el maestro don José Faus Rodríguez, al frente de la citada en segundo lugar, obtuvo un éxito rotundo, logrando ovaciones espectaculares de características indescriptibles.

El Excmo. Ayuntamiento, haciéndose eco de éxito tan completo y del clamor popular que aún le sigue rubricando, acordó cursar, mediante el escrito correspondiente, el testimonio de gratitud a su director, D. José Faus, y también a los profesores de «Unión Musical», por su constante superación. —HUERTA.

**Bilbao.**—La batuta de Arámbarrí colaboró admirablemente en el triunfo pianístico de Rafael Sebastián, que hizo su presentación brillantísima en un concierto patrocinado por el Excelentísimo Ayuntamiento con motivo de las fiestas de Liberación. Interpretó el *Concierto en do menor de Beethoven*, con un temperamento pleno de matices y sentimientos, que culminaron en los tiempos «Largo» y «Rondo». Después de esta actuación con la Orquesta Municipal, Sebastián, en sus interpretaciones a piano solo, lució su gran temperamento, sano lirismo, finura y delicadeza de sonido con elegante estilo.

En este concierto tomó parte también la Sociedad Coral de Bilbao, que ofreció las primicias de una síntesis de *Anaya*, de Guridi, cuyos siete tiempos están llenos de dramatismo, poesía y efectos orquestales magistrales. Orquesta, Coral y solista pianista hicieron de este concierto un acto memorable.

**Cáceres.**—En el teatro Capitol, patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento, se celebró un concierto a cargo de Rafael Sebastián, que despertó una expectación inigualada en la ciudad, por la fama de que venía precedido. El gran artista no defraudó esta expectación y desde el primer concierto logró entusiasmar a su auditorio. La crítica le ha prodigado los más efusivos elogios, entre ellos el de ser un mago del piano.

El concierto resultó una fiesta de gala en arte mayor.

**Cartagena.**—El día 10 de junio, por la mañana, en el Teatro Circo, tuvo lugar un concierto extraordinario, homenaje al ilustre cartagenero Isaac Peral, por nuestra Orquesta Sinfónica encuadrada en Educación y Descanso. El pianista Gregorio García actuó como solista en este concierto, y el director de la Orquesta, Manuel Berná, logró un triunfo sincero y merecido.

—En el Salón de Actos del Cuartel de

Instrucción de Marinería tuvo lugar un selectísimo concierto, por rigurosa invitación, ejecutado por la ya de fama nacional, por sus continuos y bien ganados laureles Masa Coral Tomás Luis de Victoria, de la Empresa Nacional «Bazán» de Construcciones Navales Militares, S. A., como homenaje a los Reyes Católicos en el V Centenario de su nacimiento.

**Cervera.**—De acontecimiento puede calificarse la presentación en ésta del Orfeón Nova Tárrega, que ha venido a recordar aquellos tiempos en que Cervera también bullía de ferviente ansiedad orfeonista. Tenemos que agradecer al Círculo de Cervera y a su masa coral esta manifestación artística, que fué una verdadera pena no fuera mejor compensada por el público, no muy numeroso, pero sí selecto y entusiasta.

**El Ferrol del Caudillo.**—Actuó para los socios de la Filarmónica el ilustre violoncellista Gaspar Casadó, acompañado al piano por Karl Willy Hammer. Ambos dieron a conocer un interesante programa de Vivaldi, Haydn y Brahms, en las dos primeras partes, y de música española de Nin, Granados y el propio Casadó, en la tercera.

**Granada.**—El concierto en el Palacio de Carlos V, organizado por la Casa de América, superó con mucho a las esperanzas que el renombre de que venía precedido el pianista Rafael Sebastián habían hecho nacer. La brillantez de frase, delicado sentimiento y gracia expresiva de Rafael Sebastián cautivaron al público que, entusiasmado, ovacionó al gran artista con tal entusiasmo que fué obligado a dar un gran número de composiciones fuera de programa.

**Jerez de la Frontera.**—Hemos tenido la dicha de oír por vez primera en esta ciudad a la magnífica Orquesta Municipal de Bilbao, en dos conciertos, celebrados en el Teatro Villamarta. El primer concierto, integrado por obras de Liszt, Beethoven y Rimski-Korsakov: *Los Preludios*, la *Séptima Sinfonía* y el *Capricho español*. El segundo concierto, a base de obras de autores españoles, tenía un gran aliciente en ésta, por interpretarse la *Sinfonía Rincón Malillo*, del notable compositor jerezano Germán A. Belgebeder. El autor, que se encontraba en la sala, tuvo la satisfacción de oír una versión fidelísima de su obra y una salva de aplausos en su honor y en el de los intérpretes.

**Pamplona.**—El concierto de la Orquesta Nacional, bajo la batuta del maestro Argenta, fué digno del justo renombre de dicha Corporación, aunque en los estrechos moldes de un solo programa no cabía ofrecer completa muestra de sus altos valores. Magníficamente interpretada, la *Sinfonía* del maestro navarro García Leoz, acertadísimo exponente de su fácil inspiración y fluidez de estilo, adaptable con igual fortuna a otros géneros musicales, produjo la mejor impresión, no influida ciertamente por sentimientos de explicable confraternidad.

—Como acontecimiento de singular relieve se anuncia el próximo estreno de un gran «ballet» sobre motivos regionales. La Institución «Príncipe de Viana» subvencionó espléndidamente esta bella iniciativa, y aun así el montaje escénico con numeroso cuerpo de dantzaris, decorado y vestuario nuevos y una nutrida orquesta, ofrece dificultades económicas, que se solucionarían seguramente mediante nuevas exhibiciones no sólo en ciudades próximas, sino en urbes extranjeras, comenzando por las de la vecina Francia.

El «ballet» se titula en euzkera *Duguna*, que quiere decir: *Lo que tenemos*. Se aguarda su estreno con creciente expectación por este inteligente público, tan apasionado de la alta coreografía.

—Regresó la Masa Coral Pamplonesa

de tierras de Galicia y Portugal cargada de nuevos lauros en su fatigosa excursión. El concierto de conjunto, celebrado en el Coliseo de Oporto con la excelente Orquesta de su Conservatorio, bajo la sabia dirección del maestro Freitas, rebasó los límites del entusiasmo corriente y suscitó los encendidos elogios de la crítica.

—Se cierra en Vitoria el ciclo de conciertos de la Sociedad Cultural.

—Nuestros cantantes de la ya famosa Agrupación Coral de Cámara, con Luis Morondo al frente, preparan de nuevo sus maletas para dejarse oír en París y otras poblaciones extranjeras; serie de viajes y éxitos que apenas se interrumpen y que coloca muy alto el prestigio de nuestro arte coral.

—Finalmente, debemos mencionar la aparición de dos nuevos valores en nuestra lírica región: María Jesús Ibáñez de Arbeloa, pianista de sensibilidad exquisita, que a sus aventajados méritos de tal ha unido el pasado curso, merced a su equilibrado temperamento, rapidez y justeza de comprensión y agudeza poco común de lectura, el de inimitable acompañante de renombrados artistas extranjeros en conjunciones casi improvisadas, donde puso de manifiesto la alta categoría conseguida en esa difícil modalidad que muy pocos dominan.

Y el joven, hijo del Director de este Conservatorio y eminente organista D. Miguel, Carlos Echeveste. Interpreta de modo personal y exactísimo los clásicos del piano y del órgano; compone e instrumenta trozos de música de factura y despunta en él un director de orquesta. —ANGEL LAZCANO GARCÍA.

**Las Palmas de Gran Canaria.**—La Orquesta Filarmónica, con la colaboración de La Coral de la Sociedad, dió su séptimo concierto de la temporada en el teatro Pérez Galdós, bajo la dirección del maestro Conrad Bernhard. El programa estaba integrado por la *Sinfonía* de Haydn conocida por «El reloj»; *Kamarinskaja*, de Glinka, y la *Suite Argeliana*, de Saint-Saëns. La Coral recibió muchos aplausos al interpretar *Vida gitana*, de Schumann, en una versión del maestro Bernhard, y algunos fragmentos de *Los Maestros Cantores*, el «Coro de homenaje a Hans Sachs» y el «Coro final».

**Priego de Córdoba.**—En los solemnes cultos que anualmente se celebran, y patrocinado por la Real y Pontificia Cofradía de Nuestro Padre Jesús Nazareno, ha actuado la notable Capilla musical de la Hermandad del Cristo de la Misericordia y Nuestra Señora de las Lágrimas en su Desamparo, de Córdoba, bajo la dirección del maestro D. Antonio Jiménez Remán. También dió un concierto en el Salón Victoria, a cuyo acto asistieron las autoridades locales.

**Salamanca.**—Ha fallecido el maestro Goyenechea e Iturria, perteneciente al cuadro de profesores de la Escuela de San Eloy, que tantas figuras musicales crearon. Con la muerte de don Hilario Goyenechea queda extinguida esta Escuela.

**Sevilla.**—En el Salón de Actos del Conservatorio se celebró un concierto dedicado a obras de Liszt. El acto comenzó con una bella semblanza biográfica del Sr. Mena, catedrático de Declamación. Tomaron parte alumnas de la clase de Canto, así como los pianistas Gu' lernio-Salvador Fernández y Manuel Castillo. El acto resultó muy brillante, por lo que fué muy felicitado el Padre Almandoz, Director del Centro.

—Con motivo de la inauguración oficial del Instituto Murillo, Leopoldo Querol dió un interesante recital de piano de extenso y difícil programa, que constituyó un éxito señalado para el ilustre pianista. Destacó la ejecución de la *Campanella*, de Liszt, obra que dió entre las «propinas».

—La Sociedad Sevillana de Conciertos ha clausurado el curso con dos conciertos de la Orquesta de Cámara, de Madrid, bajo la dirección de Ataúlfo Argenta.

—La calidad de cada uno de los componentes de esta agrupación, la justeza de acoplamiento, el equilibrio y empaque de sus sonoridades, han cautivado al público sevillano, que les ha tributado clamorosas ovaciones, así como al maestro Argenta.

—Queremos hacer mención en estas columnas de la labor que en pro de la Música viene haciendo desde hace dos años el Colegio de San Francisco, de esta capital, dando uno o dos conciertos cada mes para sus alumnos, y en los que han intervenido elementos del Conservatorio y antiguos alumnos del Colegio.

—Se han presentado por primera vez en Sevilla, y en un concierto organizado por el Instituto Francés, los jóvenes artistas hermanos Fallot—violoncelo y piano—con un interesante programa, compuesto de tres *Sonatas* de Fauré, Debussy y Brahms; *Tocata*, de Bach, y *Pieza*, de Chausson. A lo largo de la ejecución de todas ellas dieron muestra de la sólida preparación instrumental que poseen, así como de justo acoplamiento. Obtuvieron un señalado éxito. Al concierto precedieron unas bellas frases de presentación del director del Instituto Francés.

—Por segunda vez hemos recibido la visita de la Orquesta Sinfónica de Bilbao, dirigida por el maestro Arámbarrri, en cuatro conciertos, tres organizados por la Sociedad Sevillana de Conciertos y uno por el Instituto Murillo, de Enseñanza Media. Los programas, aunque no han ofrecido muchas novedades, han sido del completo agrado del público, que ha tributado clamorosas ovaciones al maestro Arámbarrri y a sus subordinados.

**Valladolid.**—En el Colegio de Santa Cruz dió un recital de piano Rafael Sebastián, el artista que en este concierto se presentaba al público vallisoletano con un programa de «bandera», confeccionado con obras de Scarlatti, Bach, Beethoven, Brahms, Chopin y compositores españoles. Triunfó rotundamente, dándonos a lo largo del concierto una maravillosa lección de técnica y de expresión.

—Entre las audiciones musicales habidas hemos de considerar como la más descolante, por la categoría artística de los intérpretes, la del concierto de la Agrupación Coral de Cámara, de Pamplona, que fué dado en el Gran Teatro de Calderón de la Barca, en conmemoración del tricentenario del nacimiento de San Juan Bautista de la Salle, y organizado por los Hermanos de las Escuelas Cristianas, de Valladolid.

—La Orquesta Municipal de Bilbao, dirigida por su director el maestro Arámbarrri, ha vuelto este año a actuar para los socios de la Agrupación Musical Universitaria, en dos conciertos con programas cuyas interpretaciones caldearon de entusiasmo al auditorio.

—Con la intervención de Rosa Sabater, joven y eminente pianista, se dió, en el teatro Carrión, el duodécimo concierto del curso para los socios de la Agrupación Musical Universitaria. No sabríamos qué admirar más en esta gentil concertista, si su mecanismo, que no sabe de dificultades técnicas, o su gran sensibilidad, que dice perfectamente aquello que desea expresar.

—En la audición siguiente, también para la Agrupación Musical, actuó ese formidable conjunto de maravillosos artistas que se llama Nuovo Quartetto Italiano.

—Los conciertos de la Orquesta Municipal, para los socios de la misma, se celebraron también en el teatro Carrión. En el primero de ellos escuchamos *Water Music*, de Haendel; *Sinfonía inacabada*, de Schubert, y *Concierto en re menor*, de Mozart. En este concierto actuó como solista el joven y ya brillante ejecutante Odón Alonso Ordax, que recibió unánimes aplausos, a los que correspondió con la ejecución de un «Scherzo» de Chopin. La Orquesta fué dirigida por su titular, Mariano de las Heras.

## LA SINFONIA «RINCON MALILLO»

*de Germán Álvarez Beigbeder*

Gran acontecimiento artístico para Jerez de la Frontera el haber llegado a poseer una Orquesta de Cámara. Pero mayor acontecimiento aún por su magnitud, el de haber llegado a poseer una *Sinfonía*. Una *Sinfonía* propia, que en su lirismo evoca un rincón de Jerez. Lo mismo que el Rhin ha sido cantado por Wagner, o el Puerto de Santa María por nuestro Albéniz. Jerez de la Frontera, que hasta ahora parecía que sólo rendía culto a sus vinos y bodegas, se ve representado, gracias a Germán A. Beigbeder, en una *Sinfonía*, que ya ha sido sentida y aplaudida en Jerez y también en Madrid y otras poblaciones.

José M.<sup>a</sup> Pemán, en un artículo dedicado a esta obra, dice así: «Jerez se ha ensanchado, en la universal religión del espíritu, con esta *Sinfonía* del «Rincón malillo»... Germán Álvarez ha entrado en su *Sinfonía*, consciente de todo el peligro de rutina y mimetismo de toda nueva página musical sobre tema andaluz. Ha entrado santiguándose y diciendo: «No nos dejes caer en la tentación». No pide el aplauso: está incluso preparado para un poco de momentáneo silencio. El final de su *Sinfonía* es tranquilo, como su conciencia, que sabe que ha cumplido generosamente con el Arte y con Jerez, y puede esperar la justicia segura del tiempo...» Nuestra enhorabuena a Germán A. Beigbeder y a Jerez de la Frontera.

ELENA ROMERO

—El segundo concierto, número ciento de la Orquesta, desde su fundación, fué de homenaje de los socios a su director, Mariano de las Heras, y a los profesores de la misma. Cuatro años hace que se dió el primer concierto, «cuatro años en los que la Orquesta Municipal de Valladolid, con esfuerzo continuo de superación, entusiasta y eficaz, ha llegado a una altura del todo satisfactoria».

**Vitoria.**—La Asociación de Cultura Musical continúa ofreciendo a sus asociados programas de subido interés. El 3 de abril, Rosa Sabater ocupaba el

Steinway de nuestra Asociación. Muchas veces nuestros artistas, por una ridícula xenofilia, son recibidos con frialdad en nuestras salas de conciertos. No fué así con Rosa Sabater, que desde las primeras notas se impuso al selecto auditorio para hacer gala de las extraordinarias cualidades musicales que posee.

—El 14 de abril pudimos escuchar al Nuevo Cuarteto Italiano con obras de Tartini, Schubert, Beethoven, etc.

—El 1.º de mayo, Christian Ferrás, acompañado al piano por Pierre Barbizet, nos ofreció un concierto cuyo recuerdo todavía perdura vivo entre nos-

otros. Este mismo artista, el día anterior, obsequió a los alumnos del Seminario Diocesano con un concierto.

—El 26 de mayo la Banda de Música del Regimiento de Flandes dió, en el Salón de Actos del Seminario, un concierto con obras de R. San José, Mozart, Bizet, Verdi, Rossini y Giménez. Como final actuó la Banda de Música juntamente con la Schola Cantorum del Seminario, con el «Coro de peregrinos», de R. Wagner, de la ópera *Tannhauser*. Fué tal el éxito alcanzado por el maestro José María Angel, que tuvo que «bisar» varias piezas y, sobre todo, el coro final, cuya repetición era pedida entre aplausos calurosos y sinceros.

—En concierto matinal actuó la Orquesta Nacional, dentro del ciclo de conciertos que organiza anualmente la Asociación de Cultura Musical, de Vitoria.

—La Orquesta Nacional, dirigida por Argenta, interpretó un programa de dos partes. Fueron, en la primera, la «Obertura» de *Coriolano*, de Beethoven; el «Scherzo» de *El sueño de una noche de verano*, de Mendelssohn, y el «Preludio» de *Tristán e Isolda*, de Wagner. En la segunda, la *Quinta sinfonía*, de Tchaikowsky. Fuera de programa, en generosísima propina, las tres danzas de *El sombrero de tres picos*, de Falla. El concierto, al que asistió el Subsecretario de Educación Nacional, constituyó un éxito inolvidable.

—El tema musical de Vitoria lo constituye en la actualidad el proyectado homenaje a Guridi. Parece inminente el nombramiento de hijo predilecto de la ciudad a favor de tan insigne vitoriano.

—La actuación del Orfeón Pamplonés cerró el curso de la Asociación de Cultura Musical. Un programa variado dió posibilidades a esta masa coral para que ratificaran una vez más el concepto artístico que de ella teníamos. Nos ofrecieron piezas de géneros diversos, desde la gravedad religiosa del *Hodie Christus*, de Sweelinck, hasta *La ronda*, de Ravel. Correspondiendo a los insistentes aplausos del público que aplaudía en pie, tuvieron que ofrecer cuatro propinas a base de Guridi, Sorozábal, Brahms y Busca. El maestro Lipúzcoa tuvo que salir varias veces al escenario para agradecer las manifestaciones de cordialidad y entusiasmo artístico de la admiración vitoriana.

**Vinaroz.**—Organizado por el Ayuntamiento, tuvo lugar un acto en el que el gran pianista Leopoldo Querol recibió, en un artístico pergamino, el nombramiento de hijo predilecto de la ciudad.

## NUESTROS CORRESPONSALES «CICERONES» MAGNIFICOS

RITMO constituye una gran familia musical internacional, integrada por sus colaboradores, corresponsales y lectores. La más simpática demostración de esa familiaridad está en el hecho de que todos los Corresponsales prestan cariñosa acogida a cuantos en nombre de RITMO les visitan en sus ciudades al pasar por ellas, bien por motivos profesionales o turísticos simplemente.

Recientemente han estado en España la esposa e hijos de Henri Collet, Corresponsal de RITMO en París, quienes han tenido en nuestros Corresponsales españoles verdaderos «cicerones», que han hecho más grata su estancia en nuestro país. En las notas gráficas, a la derecha, en el estudio de nuestro Corresponsal en Granada, D. Francisco García Carrillo, y a la izquierda, nuestros ilustres huéspedes en la lonja de la Catedral sevillana, con el insigne compositor D. Norberto Almandoz y nuestro Corresponsal en Sevilla, D. Manuel Castillo.





**GASTON FRITSCH**

fallecido en Madrid el día 23 de abril último, prestó durante más de cuarenta años meritorios servicios al desarrollo musical en España como competente industrial y magnífico reparador y afinador de pianos.

**Zamora.**—Las solemnidades de la Semana Santa han tenido este año su parte musical de gran esplendor. Las emisiones de Radio Zamora han sido especialmente cuidadas, con una serie muy interesante de programas de música sacra. El Miércoles Santo hubo la intervención de la Coral Zamora con un concierto en que se interpretaron obras de Victoria, Palestrina, García de Salazar, Haendel y Julio Gómez. Como siempre que actúa públicamente, el triunfo acompañó a esta veterana agrupación.

—Los conciertos de la Asociación Zamorana de Bellas Artes son ya algo consustancial con el ambiente de la ciudad; nadie que se preste de culto ha negado su colaboración a la empresa, y se ha logrado ver casi llena una sala de 1.300 localidades. El concierto de febrero estuvo a cargo de la Orquesta de Cámara de Viena, que nos deleitó con obras de Vivaldi, Bach, Tartini, Haydn y Mozart.

—Después de sus triunfales intervenciones en el Ateneo de Madrid, se presentó por vez primera ante nuestro público la «liederista» Carmen Pérez Durán, con Carmen Díez-Martín al piano. Sus delicadas versiones arrancaron unánimes aplausos y ponderaciones del público de Bellas Artes.

—El concierto del mes de abril puede calificarse de excepcional por la calidad y nombre de los artistas que en este concierto intervinieron. Se trata del violinista Cristián Ferrás con el pianista Pierre Barbizet. La unión de estos intérpretes en las versiones de sonatas es verdaderamente admirable, y sorprendente la intervención de Ferrás, que a sus dieciocho años está dando muestras de unas dotes inigualables. — *Corresponsal.*

**Zaragoza.**—Con motivo de la Semana Santa, el Orfeón Zaragozano y la Orquesta Sinfónica dieron un grandioso y memorable concierto. Se ejecutó: *Lohengrin* («Preludio»), de Wagner; «Gloria» de la *Misa solemne a Santa Cecilia*, de Gounod; *Retablo de Nacimiento*, de Calés; «Aleluya» de *El Mesías*, de Haendel; la «Marcha festiva» de *Tannhauser*, de Wagner; *Libérame*, de Ollet; el «Coro de los Peregrinos» de *Tannhauser*, de Wagner, y la «Obertura» 1812, de Tchaikowsky. Tanto el director de la Orquesta, maestro Berberoff, como el del Orfeón, maestro Cortés, fueron aplaudidos calurosamente.

—La *Sinfonía número 7*, en do, de Schubert; *Sevilla*, de Albéniz; el «Preludio y Muerte» de *Tristán e Iseo*, de Wagner, y el *Capricho español*, de Rimsky-Korsakow, fueron las obras

que la Orquesta Sinfónica interpretó de una manera ajustadísima y exacta. El maestro Berberoff sabe llevar por buen camino y a buena meta a la Orquesta que, pese a su juventud, interpreta y ejecuta como cualquiera, o mejor que otras de más años de fundación.

—La eminente pianista Pilar Bayona colaboró con la Orquesta en un concierto extraordinario. Se interpretó: *El rapto del Serrallo*, de Mozart; *La Séptima sinfonía* de Beethoven; *Idilio*, de Wagner, y el *Concierto en si bemol*, de Tchaikowsky. Gran triunfo el de Pilar Bayona y el del maestro Berberoff.

**Extranjero**

**Austria.**—La viola tiene actualmente ilustres mantenedores que velan por el prestigio de este instrumento de cuerda. Michael Mann es, sin duda alguna, el que atrae la mayor atención, no sólo de los compositores, sino también de los públicos internacionales. Gracias a Michael Mann están siendo comprendidos y divulgados los *Conciertos para viola* escritos expresamente por Bela Bartok, Carlo Stamitz, Hindemith, Darius Milhaud, etc. El 30 de mayo último Michael Mann actuó en Salzburgo con la Orquesta del Mo-

**México.**—Con el estreno en México de la *Sinfonía II* del compositor norteamericano Walter Piston, en el programa de su 12.<sup>a</sup> semana y la actuación del gran arpista vasco Nicenor Zabaleta, en el *Concierto* de Salvador Bacarisse, en su penúltimo programa, terminó la temporada anual de la Filarmónica «Ciudad de México», bajo la dirección de su titular, Sergiu Celibidache. La orquesta tuvo también, el 15 de mayo, una actuación en las provincias, en la ciudad de Puebla.

—En el primer concierto de la Asociación Musical M. M. Ponce (fundada para mantener vivo el recuerdo de este eminente compositor mexicano, fallecido en 1948), la contralto Josefina Aguilar ofreció un recital, en el cual cantó, entre muchas otras obras, el ciclo de las *Canciones de un Niño muerto*, de Gustav Mahler; dos *Sonetos* de Rodolfo Halffter y cinco canciones de Ponce.

—El Comité Verdi y el Instituto Nacional de Bellas Artes organizaron, el 18 de mayo, otro gran concierto dedicado a conmemorar la muerte del gran compositor italiano. En el programa figuraron fragmentos de obras poco conocidas, entre ellos la obertura para *Nabucco*, el terceto de *Los Lombardos*, el «ballet» «Las cuatro estaciones», de la ópera *Las vísperas sicilianas*, y el *Himno de las Naciones*.

—Para el 23 de mayo se anunció la inauguración de la temporada de Opera Nacional de México, con la ópera *Andrea Chenier*, en cuyo papel de pro-

Unos dicen que se la ha encomendado la reorganización del mal llamado Departamento de Música y otros que su labor será exclusivamente acrecentar el funcionamiento de otro Departamento universitario conocido por «Actividades Sociales y Culturales».

Lo primero: IDEAL, por carecer desgraciadamente nuestro país de Conservatorios; lo segundo, NULO, en nada se beneficiará la musicalidad portorriqueña.

Nosotros nos inclinamos más a lo segundo, debido a la inestabilidad de Sanromá en el terruño, por tener que atender compromisos contraídos con antelación en el Norte.

Ojalá nos equivoquemos y veamos en el próximo curso a Sanromá al frente de la nueva ESCUELA SUPERIOR DE MUSICA en la Universidad de Puerto Rico. — MANUEL BARASOA N JULBE.

**ULTIMA HORA**

**Estreno en España de una obra del gran compositor danés Knudaje Riisager**

El sábado, día 14 de julio último, se estrenó en Valencia, por la Orquesta Municipal, dirigida por el gran compositor y director maestro Manuel Palau, la obra *Torgutisk dans*, del célebre compositor danés Knudaje Riisager. El estreno fué escuchado por más de cuatro mil oyentes. Esta audición fué grabada en cinta magnetofónica para ser radiodifundida posteriormente por una emisora valenciana.

El maestro Palau, al dar cuenta al Director de la Revista RITMO, Sr. Rodríguez del Río, del grandioso éxito de la obra de Riisager, dice al final de la carta:

«Me felicito por la suerte que ha acompañado a la obra, que no ha podido nacer en Valencia más dichosamente. Todo ello se debe a usted, quien fué el padrino de este gran músico, que bajo tan excelente signo aparece en nuestros programas españoles.»

**Simonne y Françoise Pierrat en Radio Nacional de España**

Un interesantísimo programa de sonatas nos ofrecieron, a través de nuestra primera emisora nacional, estas eminentes artistas (pianista y violinista, respectivamente) el día 12 de julio. Figuraron en dicho programa la *Sonata núm. 6* de Beethoven; el *Coral 47* de Bach, y la *Rapsodia*, de Brahms.

**La Música española durante los siglos XV y XVI**

Este fué el tema de la brillante conferencia pronunciada en Béjar, con motivo del II Curso de Verano sobre Química y Técnica Textiles, el día 7 de julio, por el Excmo. Sr. D. Daniel Blanxart, Ingeniero Textil, Profesor y Vice-Director de la Escuela de Ingenieros Textiles de Tarrasa, y Director del Ciclo técnico del II Curso de Verano. El conferenciante hizo un alarde de erudición y bagaje histórico musical, desarrollando con profundidad y, al propio tiempo amenidad, tan interesante tema.

**Las Palmas de Gran Canaria.**—

La Coral Polifónica, con la colaboración de la Orquesta Filarmónica, y bajo la dirección de D. Luis Prieto, ofreció un gran concierto homenaje a Verdi en el cincuentenario de su muerte. El público que llenaba el teatro Pérez Galdós se adhirió cordialmente a este homenaje al más grande de los músicos dramáticos y aplaudió los numerosos fragmentos de sus obras, con los que se abarcaba el período más interesante de la producción verdiana, desde la inspiración brillante de *El Trovador* y *Traviata*, hasta la portentosa madurez de *Aida* y *Otelo*, pasando por la deliciosa evolución de *Un ballo* y del magnífico *Don Carlos*. En estos momentos en que todo el mundo tributa su admiración al maestro italiano, Las Palmas lo ha hecho cumplidamente al recordar su monumento musical.

*En el Club Femenino de Cultura, de Quito, y auspiciado por el Grupo Hispánico y Literario Marcelino Menéndez y Pelayo, se celebró una fiesta de sabor hispano, con escenificación de bailes españoles, a cargo de las señoritas Marcela Goetchel, Nelly Araujo, Inés Hidalgo y Alexandra Alvear, que «posan» en esta nota gráfica. La parte de canto estuvo encomendada a la señorita Lucha Acosta. El Trianero y Rosario de la Cava, sevillanos residentes en Quito, dirigieron los bailes, con la colaboración pianística del joven y destacado profesor Eduardo Alvarado.*

**RITMO**

en

Q

U

I

T

O



zarteum, y el 8 de agosto participará en un concierto de música clásica en el Festival Gastein.

Michael Mann tiene por colaboradora a la gran pianista Menuhin, hermana del famoso violinista, y ambos se trasladarán a los Estados Unidos a fin de septiembre, para recorrer nuevamente las más importantes ciudades de Norteamérica.

tagonista se presentará en México el tenor italiano Mario de Mónaco.

**Puerto Rico.**—El notable y conocido pianista portorriqueño Jesús María Sanromá ha sido nombrado Asesor musical de nuestro primer Centro docente.

La vaguedad del título del nuevo cargo universitario impide precisar la misión de Sanromá.

# con CARMEN de SANTANA



España, cantera de arte inagotable, ha dado al mundo artístico una nueva figura, que precisamente no fué descubierta en su propia Patria: Carmen de Santana, a quien por su juventud, mucha juventud, admiramos, pues no es una promesa, como correspondería, sino ya una realidad auténtica, que por crítica y público ha sido confirmada. RITMO la presenta hoy a sus lectores, a través de una breve entrevista.

—¿Cuándo notó usted esas condiciones artísticas que hoy día están constituyendo su arte?

—Según mis padres, esta disposición para el arte de la danza se percibió en mí desde muy pequeña. Yo solamente recuerdo que contemplando las actuaciones de mi madre, Carmen Caballero, que actuaba en el Teatro Avenida, de Lisboa, sentía la necesidad de exteriorizar estos sentimientos coreográficos, y en uno de sus homenajes salí a escena.

—¿Y desde aquel entonces empezó usted a cultivar esas manifestaciones?

—Efectivamente; comencé a tratar de sujetar mis aptitudes a una determinada escuela, acudiendo a una Academia; mas era tan personal mi concepción artística de la danza, que no pudo sujetarse a ninguna trayectoria ya fijada. Comencé a ofrecer públicamente personalísimas interpretaciones en los Casinos de Figueras y Espino y en el Teatro Rosa Macedo, de Santarém, donde actué como figura principal. Considere usted mismo cuál sería mi éxito, puesto que, contratada por un período de quince días, mi contrato se prorrogó por seis meses. De Portugal pasé a España, con un contrato en Villa Romana, de Madrid, con el «cachet» de 500 pesetas diarias. ¿Qué le parece, a los dieciséis años?

—Lástima que la falta de Empresas de espectáculos coreográficos en España motive el que artistas como usted se vean obligadas a tener por escenarios salas de fiestas y no teatros. ¿Cómo monta usted sus programas?

—Como todos, siento íntimamente la composición que he de interpretar coreográficamente, y después trato de ambientarme lo más exactamente posible sobre lo que intento bailar, a fin de, conociendo la leyenda, la historia, la fantasía del compositor, darla realidad plástica. Repentinamente con gran facilidad. Se da el caso de que grandes obras de nuestros músicos (Granados, Albéniz, Falla), simplemente con escucharlas una o dos veces creo mi coreografía, sobre la que muchas veces durante mis interpretaciones introduzco nuevos detalles. Por ejemplo, en *Córdoba*, de Albéniz, cada vez que la interpreto siento nuevos motivos que me veo precisada a expresar.

La madre de Carmencita de Santana, presente en esta entrevista, interviene para indicarnos que el maestro Realitos, profesor de varias generaciones de bailarines, entre ellos nuestros famosos Rosario y Antonio, lloró de emoción al ver bailar a Carmen de Santana sus *Soleares*, que baila, según él, como nadie.

—¿Qué música de autores españoles siente usted más?

—Todas, pero particularmente la de Albéniz, Granados, Falla, Font de Anta y Monreal. Las obras de ellos interpretadas a la guitarra me seducen, y, según la crítica, en su interpretación logro superarme.

—¿Qué proyecta para su futuro artístico?

—Mi deseo, y quizás realidad pronto, es montar un espectáculo que me permita mostrar al público auténticos valores que hoy no conoce por encontrarse en el anonimato, ya que nadie les ha dado la oportunidad de exhibir sus facultades artísticas. En el espectáculo que proyecto la primera parte sería una exposición de esos valores, que deseo hagan alarde de su genio, y en la segunda parte presentaría un «ballet», con obras de Albéniz, Granados y Falla escenificadas.

—¿Cómo viste sus bailes?

—Trato de ajustarme históricamente al vestido del personaje que trato de interpretar. Para vestir *Goyescas*, he estudiado y contemplado los cuadros de Goya, a fin de respetar en un todo la estética del ropaje con que Goya cubrió a los protagonistas de sus lienzos. *Córdoba*, de Albéniz, la he vestido tratando de asimilarme toda la belleza de los lienzos que pintó Julio Romero de Torres, artista que como nadie ha sabido pintar a la mujer andaluza. También hice varias visitas a su Museo, en Córdoba.

—¿Otros proyectos?

—Recientemente me desplazé de Sevilla a Madrid, para entrevistarme con un empresario americano. Ustedes lo conocen: D. Mario García Her. era, quien me ha ofrecido un ventajoso contrato para presentarme en los teatros y salones de Cuba, primero, y de otros países después. Si se cumple este contrato, mi proyecto tendría por escenario los de aquellas Repúblicas americanas. Naturalmente, no dejaría de presentar este mismo espectáculo en España, a mi regreso.

...RITMO hace votos por el triunfo de Carmen de Santana en tierras americanas, donde la música española, sus canciones, sus danzas, enfebrecen a los auditores al ser portadoras del color, de la luz y de la espiritualidad y alegría de España, su Madre Patria.

Por L. MÉNDEZ PINTADO

Dos artísticas «poses» de Carmen de Santana, la gentil danzarina española.



## con ANTONIO MACHÍN

Nuevamente nos entrevistamos con el gran artista Antonio Machín, la relevante figura de la canción moderna, que al frente de su nuevo espectáculo Cancionero Cubano ha vuelto a recorrer la Península. En el Circo de Price, de Madrid, en su camerino, únicamente interrumpidos por sus salidas a escena, tuvimos animada conversación con Antonio Machín, de la que queremos destacar para nuestros lectores el siguiente diálogo:

—¿Cómo ha acogido el público español su nuevo espectáculo?

—Muy bien. Estoy muy contento de la acogida de todas las ciudades visitadas, especialmente de Vigo, a pesar de mi corta estancia, guardo perdurables recuerdos. En Madrid también he tenido grandes éxitos, ya que de siempre este público me distingue.

—¿Está contento de las colaboraciones que le vienen prestando cuantos componen su compañía?

—No obstante ser todos figuras nuevas, estoy muy satisfecho. Todos están poniendo su entusiasmo artístico en el espectáculo. Particularmente el maestro Casas-Augé y sus músicos, en los que tengo la base de mi elenco. El maestro Casas es un gran músico y mi principal colaborador. Mi gratitud hacia éste y demás miembros de mi compañía la hago pública a través de RITMO.

—¿Qué proyecta para la próxima temporada?

—Nada nuevo, pues con el espectáculo actual tenemos para largo, dado el éxito que está obteniendo.

—¿Y para allende las fronteras españolas, no tiene ningún proyecto?

—Me alegro que me dé usted ocasión con esta pregunta para manifestar que, efectivamente, mi deseo no es ajeno a realizar una «tournee» por el extranjero. Muchas invitaciones he recibido, y está próximo el momento de aceptar alguna de ellas. De La Habana es una de dichas invitaciones, y quizás pronto pueda presentarme de nuevo en mi Patria, lo cual me proporcionará la satisfacción de encontrarme entre mis queridos paisanos.

Esto es cuanto nos ha dicho nuestro buen amigo Antonio Machín, que después de esta presentación en Madrid — en Price y Calderón — de su Cancionero Cubano, pasó a la Ciudad Condal, donde, en el Teatro Poliorama, el público catalán continuó admirando estos espectáculos, de los que ha sido creador Antonio Machín, el divo de la canción moderna, incorporando esta música a la escena, escenificándola y abriendo el camino a otros nuevos valores, que en esta clase de manifestaciones musicales tienen campo propicio para su triunfo.



# MUSICA DE JAZZ

## NOTICIAS

Entre RITMO y la revista argentina *Jazz Magazine*, que dirige D. Carlos L. Tealdi Alizeri, se ha firmado un acuerdo de reciprocidad, que permitirá la difusión de la última en España y el aumento de la circulación de RITMO en Buenos Aires. *Jazz Magazine* es la única revista de «jazz» que se publica en Sud-América, y recoge toda la vida «jazzística» de los países hispano-americanos.

—La Feria del «Jazz» 1952 tendrá lugar en París, hacia el mes de abril próximo.

—La revista *Jazz Hot*, de París, abrirá un concurso para premiar el cartel anunciador de la Feria del «Jazz» 1952. Ha fijado un premio de 3.000 francos. También premiará la mejor foto que se presente sobre «jazz» con otros 3.000 francos. El 20 de septiembre se cierra el concurso.

—Sydney Bechet sufrió un accidente de automóvil en la carretera de Fontainebleau, resultando levemente herido.

—En Scheveningen, centro veraniego holandés, del 7 de julio al 8 de septiembre, vienen celebrándose interesantes audiciones de «jazz» a cargo de Don Byas, Inez Cavansugh y Al «Fat» Edwards, y de la orquesta inglesa de Freddy Randall y otras holandesas.

## DUKE ELLINGTON

### y su obra

Desde la época en que el jazz lanzó al mundo sus primeros vagidos, a través de modestos conjuntos de media docena de negros, que actuaban en los cafetines y cantinas del barrio de Nueva Orleans, llamado Storyville, la música sincopada ha recorrido una dilatada senda. Ha sido objeto de estilizaciones y de adulteraciones, a través de conjuntos de la más diversa laya; ha sufrido una tremenda evolución y conquistado a los públicos de todas las latitudes.

Entretanto, centenares de artistas han surcado el firmamento de esta rama de la música negra popular, y desaparecido de él con la rapidez del alud. Sin embargo, existen algunos creadores que han logrado arraigo y permanencia en la escena del jazz, a causa de que sus valores superan el nivel común.

Entre esas figuras de excepción se encuentra el pianista, compositor y director de orquesta Duke Ellington, cuya actuación, a lo largo de más de dos décadas, lo coloca en la cresta de la ola del género al cual consagra sus desvelos artísticos: el jazz arreglado y preconcebido.

Nacido en la capital federal de los Estados Unidos, el 29 de abril de 1899, tras algunas actuaciones esporádicas logra formar orquesta propia — media docena de instrumentistas dirigidos, desde el piano, por un compositor en ciernes — y comienza la difícil faena de conquistar un sitio en el mundo artístico, desde la espinosa trinchera de la música popular afroamericana.

El voluminoso álbum de su producción, que cuenta más de seiscientas páginas, constituye un brillante muestrario de la fértil y rutilante vena creadora de este compositor de fuste. Y hoy, ya todos lo saben, ha llegado al Carnegie Hall, habiendo pasado con anterioridad, por el austero Metropolitan Opera House y la no menos severa Sala Pleyel, de París.

La pujante personalidad de este artista atrae la atención del oyente por la cohesión de que hace gala su prolífica obra, por el soberbio dinamismo de su don de invención melódica, por la notable expresividad de su lenguaje y por la fuerza encendida que sabe imprimir a su organismo instrumental, dotado de singular precisión y flexibilidad, a despecho de los fundamentales cambios que ha experimentado en los últimos tiempos.

Su enjuiciosa producción ha descrito una audaz curva, que se inicia prácticamente con *Black ad Tan Fantasi*, una

exquisita página, en la cual Ellington describe la atmósfera saturada de humo de un cafetín del sur de su país.

Por oposición a muchos músicos que cultivan el lenguaje del jazz, la obra del pianista de Washington no está entregada por entero al capricho de la creación espontánea. Tal como se la escucha en discos fonográficos es producto de meticulosos arreglos y ensayos detenidos, en los que se pulen, con el esmeril de su acusada forma musical, hasta los detalles más ínfimos.

Sin embargo, en no pocas páginas la improvisación tiene amplio margen, pues el artista negro no ignora que el jazz, cuando no abre una ventana al aire puro de la improvisación, se ahoga inexorablemente.

Una de las facetas más características del artista es la composición de obras de una sutil delicadeza espiritual, de un lirismo acusado, de una atmósfera vaporosa, rica en medias tintas y acordes tenues. Desde luego que en estos casos Ellington vuelve la espalda al jazz genuino para inclinarse ante la absorbente personalidad de los impresionistas franceses.

Enemigo acérrimo de transitar por rutas trilladas, en su inquieta búsqueda de nuevas sendas de inspiración no ha titubeado en retroceder a las fuentes primigenias del folklore negro, con el objeto de saturarse con sus jugos y devolverlos envueltos en ropajes estilizados, que, desde luego, cubren a veces por completo la identidad de los materiales empleados.

Fué así como se sumergió en la fuente de los blues, que figuran prominentes en su discografía, ya sea vestidos con sencillez, dentro de la llamada escuela de Memphis, o armonizados y trabajados, al punto de perder su identidad folklórica.

Uno de los mejores ejemplos en este sentido es su *Merry Go'Round*. La versión se desarrolla sobre un tempo vertiginoso, y su ritmo, marcado en forma metronómica por el contrabajo percutido, es francamente contagioso. En su nutrida y compleja instrumentación, las sonoridades mate y los colores densos predominan, en medio de un nutrido bosque de bronces y maderas. Los sextetos de metales dan la tónica de esta interpretación, que define cabalmente la personalidad sólida y brillante del director que ocupa nuestra atención.

En la actualidad, Ellington ha evolucionado de manera pasmosa. Su orquesta ha cambiado en forma singular. Su escritura es más brillante que en años anteriores. La esfera armónica que recorre acusa mayor amplitud. Y la meta que se ha propuesto parece ser mucho más ambiciosa que antes. Su calidad, desde el punto de vista estrictamente jazzístico, no cabe la menor duda de que ha descendido. Pero de él se espera mucho en el campo de los ensayos colaterales del jazz, dentro de una escuela americanista que quizá lo lleve algún día a lograr la fusión de los ingredientes jazzísticos con el lenguaje de la música universal, fusión que, desde luego, no es necesaria, aunque muchos la ansían.

NÉSTOR R. ORTIZ OBERIGO

## Noticiario de BARCELONA

La Orquesta de Mario Barceló, en su género típico cubano, está cosechando grandes éxitos, con su cantante «Josete», en los Jardines La Buena Sombra.

Luis Fernández, cantor cubano, de inimitable estilo, se ha puesto en primer plano de actualidad con motivo de sus actuaciones con la Orquesta Virginia y en diferentes emisiones radiofónicas.

Siguen ininterrumpidos los éxitos del cantor Mario Mendoza por esta ciudad y otras provincias.

En el Teatro Victoria se estrenó con gran éxito la revista titulada *Qué rico mambo*.

Viene actuando con gran suceso en el Teatro Poliorama el cantante Antonio Machín, al frente de su magno espectáculo.

CH. C.

## MUSICOS FRANCISCANOS DE VALENCIA

### Un libro del padre Vicente Pérez-Jorge

por Eduardo L. Chavarrí

Nos llega el libro *La Música en la provincia franciscana de Valencia*. Contenido el suyo difícil de reunir, dada la tremenda destrucción que las revoluciones han hecho en archivos y bibliotecas conventuales.

Este volumen es un claro y metódico estudio del desenvolvimiento musical de la Orden franciscana, con sus músicos, sus tratados, sus compositores, organistas, teóricos... Reunida tan vasta materia en un tomo de 304 páginas, sin que falte detalle interesante ni sea tan sólo relación de datos, antes bien, el autor nos ofrece la historia viva, encarnada en personajes de los que vemos cómo se expresaban, cómo se movían, y ello en su ambiente valenciano de época, sentido y descrito con singular fortuna. En definitiva, una importante contribución a la historia musical, no ya de Valencia, sino de España.

De la misma manera, vemos en el libro cuadros de costumbres, fiestas y devociones populares, prácticas musicales... El autor lo ilumina todo con su espíritu de artista, y de ese modo su libro no es pedantesca disertación, antes bien, relato animado y sugestivo. Los conceptos técnicos aparecen expuestos con tal claridad, que hasta los menos versados en arte los comprenden inmediatamente. Además, los personajes, aquellos músicos valencianos que fueron esplendor de la tierra, los hallamos delineados con singular fidelidad, y se hacen conocidos, admirados nuestros; por ejemplo, aquel Padre Francisco Linares, constructor de órganos; o el famoso músico, profesor de Órgano, pintor miniaturista, a quien hoy se venera

como a Beato Nicolás Factor, nacido en la misma calle donde vivió Luis Vives; o aquel Padre Margil, cantor que, misionero en Méjico, cautivaba con sus cánticos a los indios y los convertía luego en cristianos; o Fray Antonio Albaracín Enguñanos, el famoso «Pare Antoni», de Liria, al que la tradición tiene por fundador de la laureada banda «La Primitiva».

Luego, llegada la narración al siglo XIX, suceden las luchas políticas, la decadencia musical, el despotismo de la ópera italiana romántica, que llega hasta subvertir la música del templo. Y la reacción franciscana eficaz, luchando por librarse de las doradas cadenas; y surge luego otro Padre valenciano, cuyo recuerdo aun perdura: Fray Antonio Guastavino. Siguen nombres ya más conocidos, como los de Jordá y Manuel Ferrando. Finalmente, la aparición del «Motu proprio» pontificio, con interesantes observaciones prácticas, la Escolanía de Agres, el Colegio de Onteniente, con sus actuaciones presentes, nuevas instituciones de canto, maestros compositores... Y siempre los anhelos para que la práctica del canto degene en peligrosa rutina chabacana.

«Huelga advertir — dice el P. Pérez Jorge — que todo el movimiento restaurador de la música gregoriana y polifónica fué obra de la juventud, de los sacerdotes jóvenes y entusiastas coristas, dirigidos siempre por los más capaces y documentados.»

Sugere, a quien este libro que acaba de publicar la infatigable actividad artística del P. Vicente Pérez-Jorge.

Antonio de la Calle, Jr., escribe:

**La Leona de Castilla.**—Quizás sea este film nacional el mejor musicalizado por Juan Quintero. Preciosa es la canción de «Los Comuneros», cantada por las jóvenes toledanas. Musicalmente, esta producción es perfecta.

**Servicio en la mar.**—Film nacional. El motivo marcial que sirve para realzar las escenas en el mar es muy bueno. Pero llega a resultar monótono, debido a la ausencia de otros motivos musicales en casi todas las secuencias que no transcurren en el mar. Esta nuestra observación se la ofrecemos al maestro Emilio Lhemberg como posible tema de estudio para sus futuras musicalizaciones cinematográficas.

**¡Si ella lo supiera!**—A este film norteamericano le falta música. Música alegre, que marcara a la acción un ritmo dinámico, al estilo de *Un día en Nueva York*. Mucho más bonita sería esta película si cada situación cómica tuviese el adecuado comentario musical. Divierte, sí, pero al final nos damos cuenta que no ha sido tan extensa como nos hizo creer la impresión recibida a lo largo de su proyección. Y es que algunos momentos, en especial los últimos metros, pecan de un poco de lentitud, no aconsejable en este género de situaciones humorísticas. Alfred Newman ha sido el director musical de este film. Los trozos de ópera que se escuchan en él son de Castelnuovo Tedesco.

Bellísima es la música de las escenas de amor entre James Stewart y la joven india, del film **Flecha rota**, impregnadas de delicada poesía. Hugo Friedhofer es quien ha compuesto la música de esta producción norteamericana.

Con mucha frecuencia se dice que la Música es la más sublime y espiritual de las Bellas Artes. Pero, por desgracia, no toda la música que se escucha en el mundo es de Mozart, Bach, Schubert... No toda la música es balsamo que apaga el fuego de las pasiones terrenas... Hay también esa otra que le convierte en mortal volcán... Y nosotros amamos la música creadora de belleza, de sentimientos nobles y puros. Amamos la música que es lucha contra la tierra y nos eleva hacia el Cielo. Por eso condenamos esa otra música sensual, con sus ritmos y danzas de procedencia salvaje, que el cine nos presenta de vez en cuando. Y esto lo decimos con motivo de las danzas del film **La hija de Neptuno**, norteamericano.

**Mujercitas** nos narra una historia que tiene todo el encanto de esos deliciosos cuentos que no pierden su atractivo en el caminar del tiempo. La música de Adolph Deutsch, delicada y bella, describe muy bien el carácter risueño de muchas de sus escenas y el dramático y sentimental de otras.

## Lineas Noticia

Una Exposición Wagner en el Mundo se está llevando a cabo, organizada por la familia del célebre compositor alemán. El doctor Karl Ipser, como Director de la Exposición en el extranjero, ha organizado las de París y Londres, y recientemente ha estado en España para organizar la que tendrá lugar en Barcelona a fines de octubre, bajo los auspicios del Ayuntamiento de la Ciudad Condal. A su paso por Madrid, para organizar dicha Exposición en la capital de España durante el mes de noviembre, visitó al Sr. Rodríguez del Río, Director de RITMO, para agradecer cuanto colaboración ha ofrecido esta Revista para dicha Exposición.

—El Conservatorio Nacional de Santiago de Chile organizó una audición especial de obras de la gran compositora chilena María Luisa Sepúlveda, en la que intervinieron ex alumnos de dicho Conservatorio.

—Ha sido convocado para 1952 el Concurso de Piano Internacional Reina Elisabeth, de Bélgica, para pianistas de todas las nacionalidades que no hayan cumplido los treinta años de edad. Las inscripciones se admiten en el Palacio de Bellas Artes, 11 Rue du Baron Horta, Bruselas.

—Se ha estrenado en la Opera Cómica, de París, una adaptación de la novela, de Gustavo Flaubert, Madame Bovary, libro de René Fauchois, música de Emmanuel Boudeville, con decorados de André Planson y bajo la batuta de Albert Wolff.

—Para el Séptimo Concurso Internacional de Ejecución Musical, de Ginebra, 1951, se han recibido más de cincuenta inscripciones de veintitrés países. Este Concurso tendrá lugar del 24 de septiembre al 7 de octubre próximos.

—Harry Datyner ha ofrecido un recital en Chaux de Fonds, obteniendo un gran triunfo.

—La Agrupación Coral Elí-zondo, que dirige Juan Eraso, será la única agrupación española que concurrirá este año al Concurso de Llangollen.

—La cantante navarra Elisea Goñi ha ganado el Primer Premio en el Concurso celebrado en Burdeos.

—La Agrupación Coral de Pamplona, que dirige el maestro Morondo, hará una «tournee» por Francia. Esta Agrupación obtuvo el Gran Premio en el Concurso de Lille.

—Se celebró en Burdeos el II Festival Internacional de Música, en el que figuraban los estrenos de una ópera de Jean Française, *La main de Gloire*, y

de un «ballet» de Henri Sauguet, Sinfonía alegórica.

—Germaine Monnier, Primer Premio de Piano del Conservatorio de París, ha estado en Hong Kong, en donde interpretó interesantes programas, incluyendo en ellos obras de Albéniz, Falla y Turina.

—La estancia en Europa de Aaron Copland durante seis meses ha promovido la interpretación de sus obras en los Centros más importantes del Continente. Notable fué la interpreta-

ción dada en la Radio de París, de su obra *Quiet City*, en un concierto dirigido por Charles Munch.

—La Semana de la Juventud Musical Alemana, por motivos técnicos, ha sido trasladada desde Dusseldorf a Bayreuth, y se efectuará del 25 de agosto al 31 del mismo mes del presente año.

—La Tercera sinfonía de Martinu, que logró grandes éxitos en Francia y Bélgica, fué dada en primeras audiciones radiadas

# HARRY DATYNER

He aquí un prestigio europeo desde que en 1944 logró, en Ginebra, el Primer Premio en el Concurso Internacional de Interpretación. A partir de dicha fecha, Harry Datyner, pianista suizo, actúa en las más importantes Sociedades de conciertos de Europa, y como solista en las Orquestas de la Sociedad de Conciertos del Conservatorio de París, de la Suiza Romana, de Lucerna, Wintenthour, Zurich, Roubaix, Turín y Milán. Sus actuaciones lograron interesar desde el primer momento a la crítica europea, la cual unánimemente ha venido dedicando a Harry Datyner los elogios surgidos de una sincera y justa admiración: «Temperamento romántico, desbordante...»; «seguridad sólida...»; «poderoso sonido...»; «gusto esencialmente musical...»; «técnica deslumbradora...»; «intérprete fantástico de *El Carnaval*, de Schumann; arrebatador en *Las Leyendas*, de Liszt...» «Admirado de Edmund Fisher, su formador estético, con quien ha interpretado en varias ocasiones el *Concierto* de Mozart, para dos pianos...» «Apoyado en sus facultades de emotividad e inteligencia, Harry Datyner logra pasar de Bach a Mozart, de Chopin a Liszt y de Schumann a Debussy con un tacto y delicadeza que subyugan...» «Los tres movimientos del *Concierto en fa menor*, de Chopin, han sido un verdadero encanto de emoción, alegría, ternura y tristeza, empleando un «rubato» delicado, justo y emotivo, esencialmente respetuoso con el pensamiento de Chopin.»

RITMO no ha hecho más que glosar, de las críticas dedicadas a Harry Datyner por los más severos críticos europeos, los juicios concretos que el maravilloso arte de Harry Datyner viene mereciendo en toda Europa; y de esta manera, RITMO, en su deseo de seguir contribuyendo al conocimiento de los valores internacionales que están surgiendo en el momento actual, se honra dedicando en este número su portada al pianista que en la actualidad está atrayendo sobre sí la atención preferente de los Centros musicales de Europa.

gastos de organización, que se hacen cada día más difíciles de financiar.

—Héctor Vilialobos ha dado desde el Brasil un salto a Europa, y ha pasado unos días en Barcelona, donde ha sido agasajado y calurosamente aplaudido en sus actuaciones.

—El doctor Pablo Garrido, musicólogo chileno, se encuentra en España, en donde dará en la próxima temporada conferencias ilustradas con proyecciones cinematográficas, audiciones de discos y exhibición de fotografías y trajes de ambiente regional. Los temas de estas conferencias serán sobre el folklore americano. El bagaje documental es de extraordinaria importancia.

—El Orfeón Donostiarra, de San Sebastián, ha publicado la Memoria correspondiente al ejercicio del año 1950, y en ella hace una información muy detallada, e ilustrada con interesantes y atrayentes fotografías, del viaje jubilar y que la gloriosa Entidad coral realizó a Roma con motivo del Año Santo, llevando la representación artística de España.

—Ataúlfo Argenta, director de la Orquesta Nacional española, salió para la Argentina, invitado para dirigir la Orquesta Sinfónica de Buenos Aires.

—El Festival musical organizado por Pablo Casals en Perpignan ha atraído a esta ciudad del sur de Francia célebres artistas y admiradores del gran «cellista». De todo el mundo han llegado a Perpignan peregrinos del arte de Casals.

—Ha comenzado a publicarse en Madrid (España) la Revista Coral, que desea ser el lazo de unión entre todas las corales del mundo hispano-americano. La dirige el Padre Efrén Puga, O. M.

—Los Coros y Danzas de España, en su excursión por Europa, han visitado París, Nimes, Marsella, Niza, Montecarlo, Bruselas, Lieja, Brujas, Gante, Amberes, Roma, Civitta y Milán. En Roma fueron recibidos por Su Santidad.

## aias Musicales

Inglaterra los días 23 y 24 mayo, dirigida por Rafael Abelik.

—Leopoldo Stokowsky ha estrenado La primera salida de Quijote, del compositor español Antonio Iglesias.

—Es esperado en España, donde pasará una corta temporada de descanso, el célebre director de Orquesta Leopoldo Stokowsky.

—Antonio Iglesias, el pianista y compositor español, ha ganado parte del Jurado cons-

tituido en París para conceder los premios de los Concursos de Música de Cámara y de Composición convocados por el Conservatorio.

—Federico Elizalde, el director de la Manila Little Symphony Orchestra, ha estado en Madrid, de donde ha partido para París y Londres para dirigir sendos conciertos sinfónicos.

—Unánimes protestas se han dirigido al Ayuntamiento de Salzbourg a fin de que la modesta casa en que nació Mozart no sea

derribada. Se pide sea convertida en un Museo Mozartino.

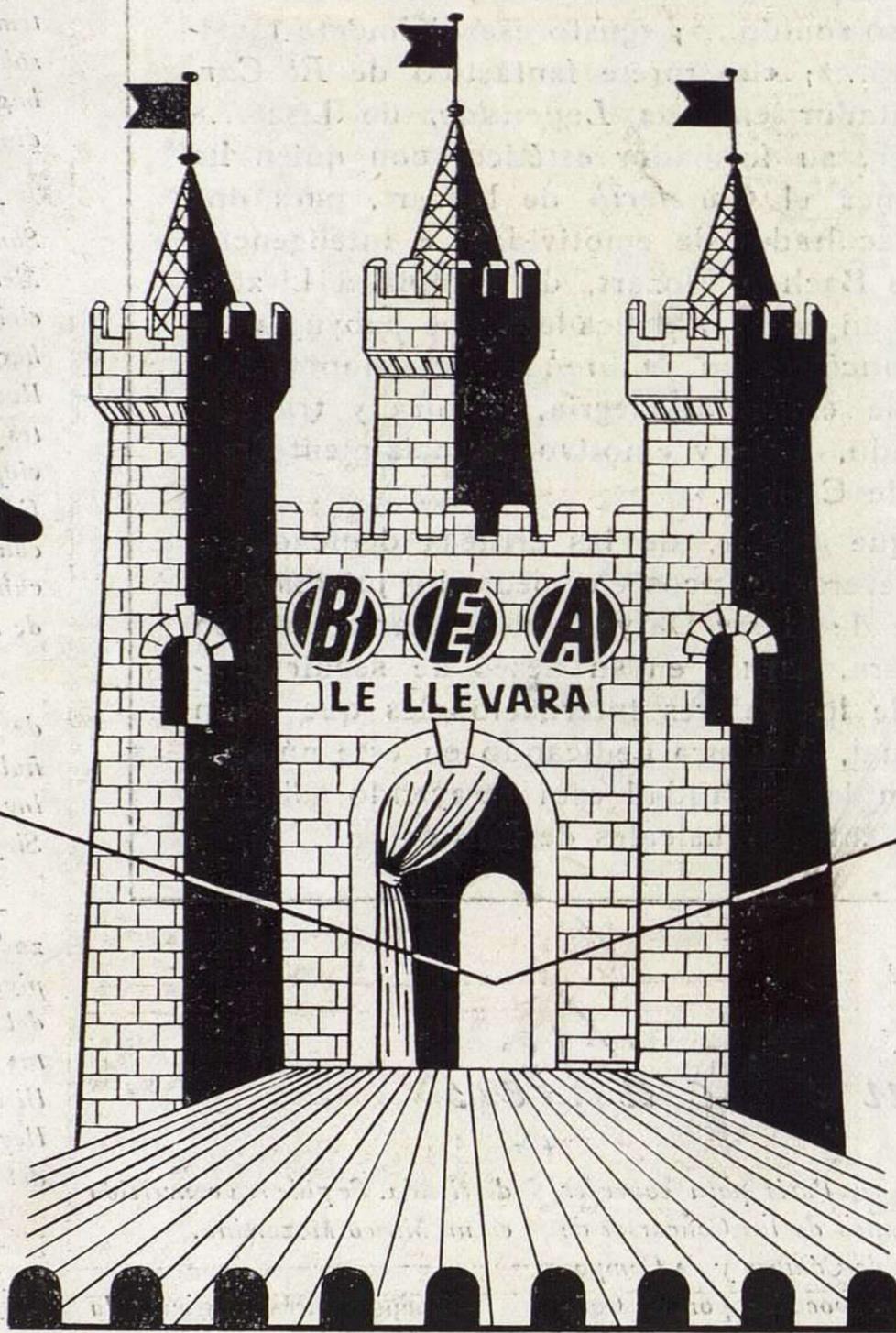
—Buenos Aires Musical, la revista argentina, ha entrado en el sexto año de su existencia.

—Los célebres Festivales que venían organizándose todos los años en Cartagena de las Indias corren peligro de suspenderse. Así lo anuncia el órgano de dichos Festivales Rapsodia. Parece ser que las causas son la elevación injustificada de los «cachets», que han llegado a un extremo escandaloso, y demás

*Con un billete directo, puede Vd. acudir al próximo*



# FESTIVAL INTERNACIONAL DE EDIMBURGO 1951



OPERA  
•  
BALLETS  
•  
CONCIERTOS  
DE  
CAMARA Y  
SINFONICA

DRAMAS  
•  
EXPOSICIONES  
•  
RECITALES  
•  
DANZAS

19 DE AGOSTO al 8 DE SEPTIEMBRE

Vuele por la BEA desde MADRID • LONDRES • EDIMBURGO  
BARCELONA

 **BEA**

Y PODRA VD. GOZAR DE ESTA GRAN MANIFESTACION DE ARTE  
Informes y Reservas: Avda. José Antonio, 68 - Madrid - Teléf. 21 10 60  
Avda. José Antonio, 613 - Barcelona - Teléf. 22 91 67

LÍNEAS AÉREAS BRITÁNICAS